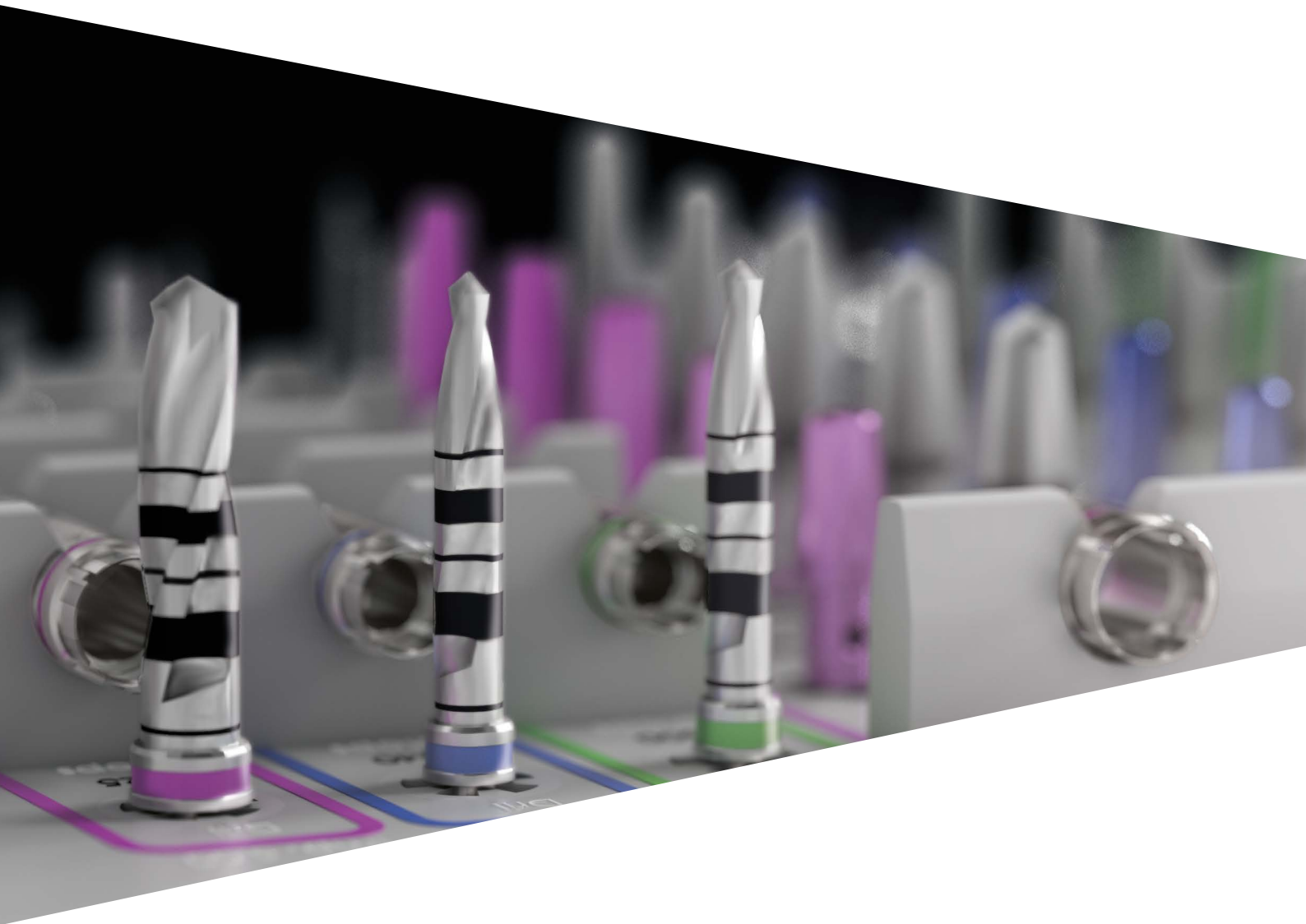
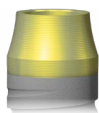


# PRAMA

*Manual quirúrgico*



# Prama



Prama, el primer y único implante intramucoso

Opciones de posicionamiento

Guía para leer los códigos de los implantes

Tabla guía de los códigos de color

Implantes Prama



Kit quirúrgico

Set de integración

Instrumental incluido en el kit quirúrgico Prama

Fresa lanceolada de precisión FS-230

Fresa piloto FPT3-200-LXS

Fresas intermedias

Fresas finales cilíndricas y topes correspondientes

Fresas finales cónicas y topes correspondientes y Reply: réplicas para implantes Prama RF

Fresas countersink

Machos de rosca

Driver Easy Insert

Mantenimiento y cuidado de los driver Easy Insert

Atornilladores

Atornilladores quirúrgicos y Atornilladores protésicos para tornillos estándar

Postes de paralelismo con marcas de profundidad

Postes para posicionar el cuello de Prama

Alargadores y racores

Placas radiográficas para implantes Prama

Placas radiográficas para implantes Prama RF

Carraca dinamométrica CRI5-KIT



Instrumental opcional, no incluido en el kit quirúrgico Prama

Set L-INTEGRA-060

Set L-INTEGRA



Otros instrumentos no incluidos en el kit

Carraca dinamométrica con palanca de control TWL

Limpieza, desinfección, esterilización y conservación de los kit y de los instrumentos quirúrgicos



Preparación del sitio implantario

Secuencias quirúrgicas para implantes Prama

Secuencias quirúrgicas para implantes Prama RF y Prama RF SL

Indicaciones para el posicionamiento más profundo

Inserción del implante

Posible remoción intraoperatoria de los implantes

Mantenimiento de la prótesis

Responsabilidad por productos defectuosos y términos de garantía

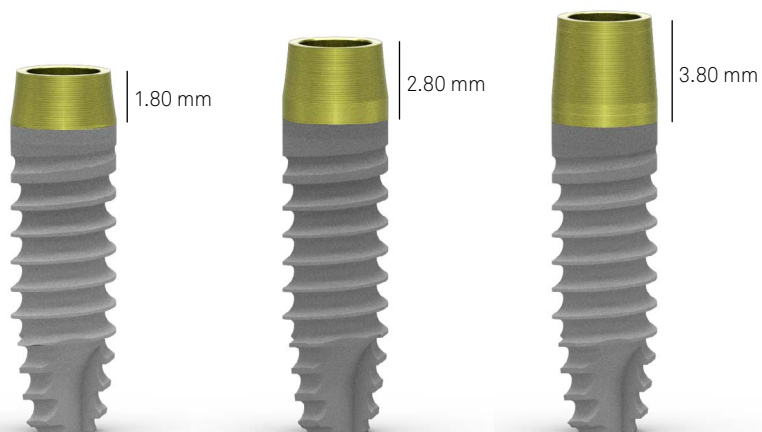
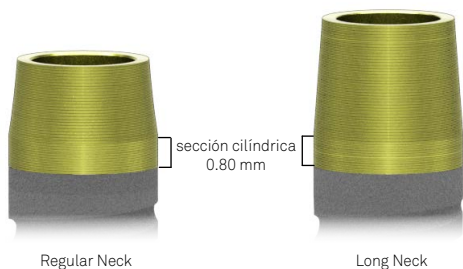
Residuos

3
4
4
5
7
10
10
12
12
12
12
13
14
15
15
15
16
16
16
17
17
17
17
17
17
18
20
20
21
22
25
27
28
29
30
31
32
33
34
34
34

# Prama, el primer y único implante intramucoso

Prama ha sido diseñado con un cuello convergente para maximizar el espesor de los tejidos blandos. Para responder a todas las situaciones clínicas se encuentra disponible en tres diferentes alturas del cuello intramucoso: Short Neck de 1.80 mm, Regular Neck de 2.80 mm y Long Neck de 3.80 mm.

Regular Neck y Long Neck tienen una sección cilíndrica de 0.80 mm de altura entre la parte convergente y el cuerpo endoóseo, con la que es más fácil compensar posibles discrepancias en el caso de sitios post-extractivos o crestas asimétricas.

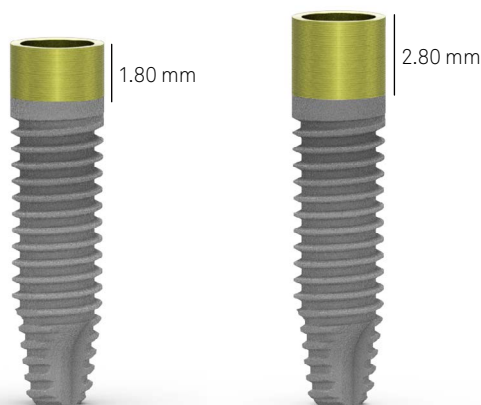


Short Neck

Regular Neck

Long Neck

Para áreas con dimensiones horizontales limitadas, se ha desarrollado Prama Slim, la solución con un cuello intramucoso recto de 1.80 mm o 2.80 mm. Con la misma morfología endoósea, el procedimiento de preparación es el mismo independientemente de la altura del cuello.



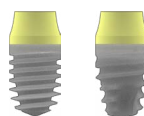
∅ 3.30 Short Neck

∅ 3.30 Regular Neck

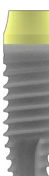
Prama está disponible con diferentes morfologías endoóseas y de espira.



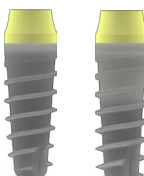
**Prama Slim:** implante con morfología cilíndrica y espira triangular, sólo diámetro 3.30 mm  
Indicaciones de inserción pág. 29



**Prama Short:** implante con morfología cilíndrica troncocónica h 6.00 mm  
Indicaciones de inserción pág. 29-30



**Prama:** implante con morfología cilíndrica con ápice afilado y espira de contrafuerte inverso  
Indicaciones de inserción pág. 29

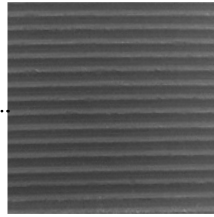
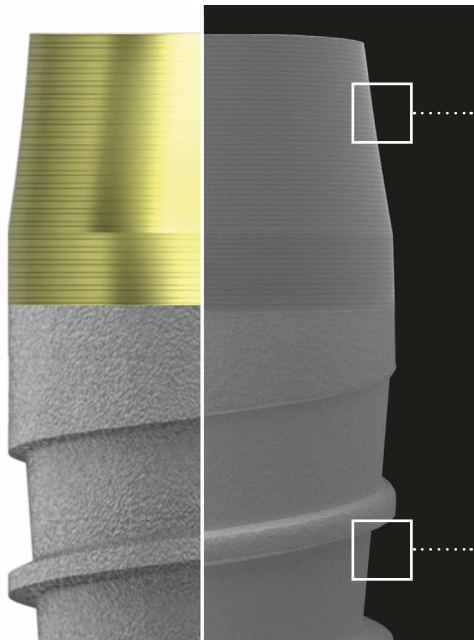


**Prama RF:** implante con morfología cónica con ápice redondeado y espira de profundidad constante a lo largo de todo el cuerpo del implante

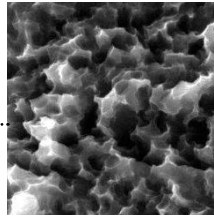
**PRAMA RF SL:** implante con morfología cónica con ápice plano y espira de profundidad progresivamente mayor en sentido corono-apical  
Indicaciones de inserción pág. 30

# Opciones de posicionamiento

Prama presenta dos tratamientos de superficie:



**Cuello > UTM** - Superficie con microespiras y anodizada, ideal para la organización de los tejidos blandos. La colocación tradicional requiere que se aloje en el trayecto mucoso, pero se ha demostrado que se osteointegra cuando se coloca en contacto con el tejido duro. Por ello, simplifica el manejo de alveolos post-extractivos y rebordes irregulares, además de permitir un posicionamiento más profundo del implante, cuando el caso lo requiera.



**Cuerpo endoóseo > ZirTi** - Superficie arenada y grabada, ideal para la osteointegración. Toda la parte de los implantes Prama con tratamiento ZirTi debe insertarse en el hueso.

El espesor de los tejidos blandos de la zona a tratar orienta la elección del cuello entre Short, Regular y Long: en el caso de un trayecto mucoso de 2.00 mm, por ejemplo, se podrá optar por un implante Short Neck. Alternativamente, se puede colocar un Regular Neck, sumergiendo parcialmente el cuello en el hueso.

## Guía para leer los códigos de los implantes

### Prama con morfología cilíndrica

Morfología y cuello	Superficie	Diámetro	Longitud
LAS: 1.80 mm - Short Neck LA: 2.80 mm - Regular Neck LAL: 3.80 mm - Long Neck	ZT: superficie ZirTi y cuello UTM	330: 3.30 mm - Prama Slim 380: 3.80 mm 425: 4.25 mm 500: 5.00 mm	060: 6.00 mm 085: 8.50 mm 100: 10.00 mm 115: 11.50 mm 130: 13.00 mm 150: 15.00 mm
ejemplo: LAS-ZT-380-100			
LAS-	ZT-	380-	100

### Prama con morfología cónica

Morfología y cuello	Superficie	Diámetro	Espira		Longitud
			Regular	Larga	
LSS: 1.80 mm - Short Neck LS: 2.80 mm - Regular Neck LSL: 3.80 mm - Long Neck	ZT: superficie ZirTi y cuello UTM	380: 3.80 mm 425: 4.25 mm 500: 5.00 mm	-	SL	060: 6.00 mm 085: 8.50 mm 100: 10.00 mm 115: 11.50 mm 130: 13.00 mm 150: 15.00 mm
ejemplo: LSL-ZT-380SL-100					
LSL-	ZT-	380		SL-	100



# Tabla guía de los códigos de color

-  Short Neck
-  Regular Neck
-  Short Neck

	morfología cilíndrica											
∅ implante	3.30			3.80			4.25			5.00		
código de color en el envase												
conexión	  2.30			  2.30			  2.30			  2.30		
fresa final												
fresa countersink												
Driver Easy Insert												
transfer Pick-up												
transfer Pull-up												
análogo												

-  Short Neck
-  Regular Neck
-  Short Neck

morfología cónica

Ø implante	3.80	4.25	5.00
------------	------	------	------

código de color en el envase



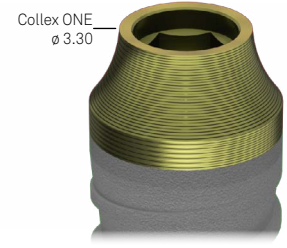
conexión



2.30



2.30



2.30

fresa final



fresa countersink



Driver Easy Insert



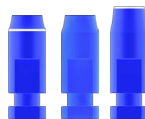
transfer pick-up



transfer pull-up



análogo



# Implantes Prama

## Prama Slim

Short Neck h 1.80 mm	
Prama	
h	ø 3.30 ●
6.00	
8.50	 LAS-ZT-330-085
10.00	 LAS-ZT-330-100
11.50	 LAS-ZT-330-115
13.00	 LAS-ZT-330-130
15.00	 LAS-ZT-330-150

Regular Neck h 2.80 mm	
Prama	
h	ø 3.30 ●
6.00	 LA-ZT-330-060
8.50	 LA-ZT-330-085
10.00	 LA-ZT-330-100
11.50	 LA-ZT-330-115
13.00	 LA-ZT-330-130
15.00	 LA-ZT-330-150

Tornillo de cierre quirúrgico  
incluido en cada confección



L-VT-340

## Short Neck h 1.80 mm

Prama			
h	ø 3.80 ●	ø 4.25 ●	ø 5.00 ●
6.00			
8.50	 LAS-ZT-380-085	 LAS-ZT-425-085	
10.00	 LAS-ZT-380-100	 LAS-ZT-425-100	
11.50	 LAS-ZT-380-115	 LAS-ZT-425-115	
13.00	 LAS-ZT-380-130	 LAS-ZT-425-130	
15.00	 LAS-ZT-380-150	 LAS-ZT-425-150	

Prama RF			
h	ø 3.80 ●	ø 4.25 ●	ø 5.00 ●
6.00			
8.50	 LSS-ZT-380-085	 LSS-ZT-425-085	
10.00	 LSS-ZT-380-100	 LSS-ZT-425-100	
11.50	 LSS-ZT-380-115	 LSS-ZT-425-115	
13.00			
15.00			

# Regular Neck h 2.80 mm

Tornillo de cierre quirúrgico  
incluido en cada confección



L-VT-340

Prama			
h	ø 3.80 ●	ø 4.25 ●	ø 5.00 ●
6.00	 LA-ZT-380-060	 LA-ZT-425-060	 LA-ZT-500-060
8.50	 LA-ZT-380-085	 LA-ZT-425-085	 LA-ZT-500-085
10.00	 LA-ZT-380-100	 LA-ZT-425-100	 LA-ZT-500-100
11.50	 LA-ZT-380-115	 LA-ZT-425-115	 LA-ZT-500-115
13.00	 LA-ZT-380-130	 LA-ZT-425-130	 LA-ZT-500-130
15.00	 LA-ZT-380-150	 LA-ZT-425-150	 LA-ZT-500-150

Prama RF			
h	ø 3.80 ●	ø 4.25 ●	ø 5.00 ●
6.00	 LS-ZT-380-060	 LS-ZT-425-060	 LS-ZT-500-060
8.50	 LS-ZT-380-085	 LS-ZT-425-085	 LS-ZT-500-085
10.00	 LS-ZT-380-100	 LS-ZT-425-100	 LS-ZT-500-100
11.50	 LS-ZT-380-115	 LS-ZT-425-115	 LS-ZT-500-115
13.00	 LS-ZT-380-130	 LS-ZT-425-130	 LS-ZT-500-130
15.00	 LS-ZT-380-150	 LS-ZT-425-150	 LS-ZT-500-150

Prama RF SL			
h	ø 3.80 ●	ø 4.25 ●	ø 5.00 ●
6.00	 LS-ZT-380SL-060	 LS-ZT-425SL-060	 LS-ZT-500SL-060
8.50	 LS-ZT-380SL-085	 LS-ZT-425SL-085	 LS-ZT-500SL-085
10.00	 LS-ZT-380SL-100	 LS-ZT-425SL-100	 LS-ZT-500SL-100
11.50	 LS-ZT-380SL-115	 LS-ZT-425SL-115	 LS-ZT-500SL-115
13.00	 LS-ZT-380SL-130	 LS-ZT-425SL-130	 LS-ZT-500SL-130
15.00	 LS-ZT-380SL-150	 LS-ZT-425SL-150	 LS-ZT-500SL-150

# Long Neck h 3.80 mm

Tornillo de cierre quirúrgico  
incluido en cada confección



L-VT-340

Prama			
h	Ø 3.80 ●	Ø 4.25 ●	Ø 5.00 ●
6.00	 LAL-ZT-380-060	 LAL-ZT-425-060	 LAL-ZT-500-060
8.50	 LAL-ZT-380-085	 LAL-ZT-425-085	 LAL-ZT-500-085
10.00	 LAL-ZT-380-100	 LAL-ZT-425-100	 LAL-ZT-500-100
11.50	 LAL-ZT-380-115	 LAL-ZT-425-115	 LAL-ZT-500-115
13.00	 LAL-ZT-380-130	 LAL-ZT-425-130	
15.00			

Prama RF			
h	Ø 3.80 ●	Ø 4.25 ●	Ø 5.00 ●
6.00	 LSL-ZT-380-060	 LSL-ZT-425-060	 LSL-ZT-500-060
8.50	 LSL-ZT-380-085	 LSL-ZT-425-085	 LSL-ZT-500-085
10.00	 LSL-ZT-380-100	 LSL-ZT-425-100	 LSL-ZT-500-100
11.50	 LSL-ZT-380-115	 LSL-ZT-425-115	 LSL-ZT-500-115
13.00	 LSL-ZT-380-130	 LSL-ZT-425-130	
15.00			

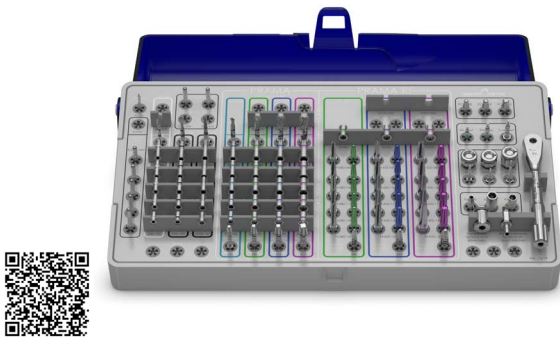
Prama RF SL			
h	Ø 3.80 ●	Ø 4.25 ●	Ø 5.00 ●
6.00			
8.50	 LSL-ZT-380SL-085	 LSL-ZT-425SL-085	 LSL-ZT-500SL-085
10.00	 LSL-ZT-380SL-100	 LSL-ZT-425SL-100	 LSL-ZT-500SL-100
11.50	 LSL-ZT-380SL-115	 LSL-ZT-425SL-115	 LSL-ZT-500SL-115
13.00			
15.00			

# Kit quirúrgico

El kit quirúrgico Prama incluye todos los instrumentos para insertar los implantes Prama con morfología endoósea cilíndrica y los implantes Prama RF con cuerpo cónico en los diámetros 3.30, 3.80, 4.25 y 5.00 mm. Cada tipo de preparación tiene sus fresas dedicadas, cuya secuencia de uso está indicada por colores de acuerdo con el diámetro del implante. Para los implantes Prama RF están presentes en el kit las réplicas Reply de titanio que permiten evaluar la idoneidad de la preparación del sitio que recibirá el implante.

Junto con el kit se suministran placas con la representación gráfica del implante en tamaño real, aumentadas un 20% y un 30%, para permitir el análisis por tomografía de rayos X o la elección de los implantes en el tamaño más apropiado.

Para los implantes Prama con morfología cilíndrica de 6.00 mm con morfología endoósea cilíndrica y con cuerpo cónico se tiene que utilizar el set L-INTEGRA-060.



ZPRAMA-INT

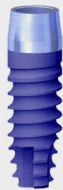
kit quirúrgico completo, con el instrumental necesario para los implantes Prama y Prama RF

L-TRAYL-INT

caja para instrumental grommetless en Radel

## Advertencia importante

El kit incluye un implante de prueba (no estéril) que no se deberá usar clínicamente y que se puede distinguir por su color azul. Les recomendamos usar este implante para realizar una prueba en un modelo antes de empezar a usar los implantes para uso clínico. Todo esto para familiarizarse con el sistema implantario y su instrumental.



# Set de integración

## Set L-INTEGRA-060

El set de fresas L-INTEGRA-060 incluye los componentes necesarios para la inserción de los implantes Prama y Prama RF h 6.00 mm, cuyos compartimientos se encuentran dentro del kit Prama.



L-INTEGRA-060

set de componentes necesarios para la inserción de los implantes Prama y Prama RF h 6.00 mm

## Set L-INTEGRA

El set de fresas L-INTEGRA incluye los componentes necesarios para la inserción del Prama Slim  $\varnothing$  3.30 mm, las fresas de avellanado y los postes de posicionamiento del cuello. Estos componentes están incluidos dentro de la versión del kit quirúrgico Prama incluida en el catálogo, pero no en la versión anterior del kit, por lo que quedan disponibles para quienes dispongan de la versión anterior.

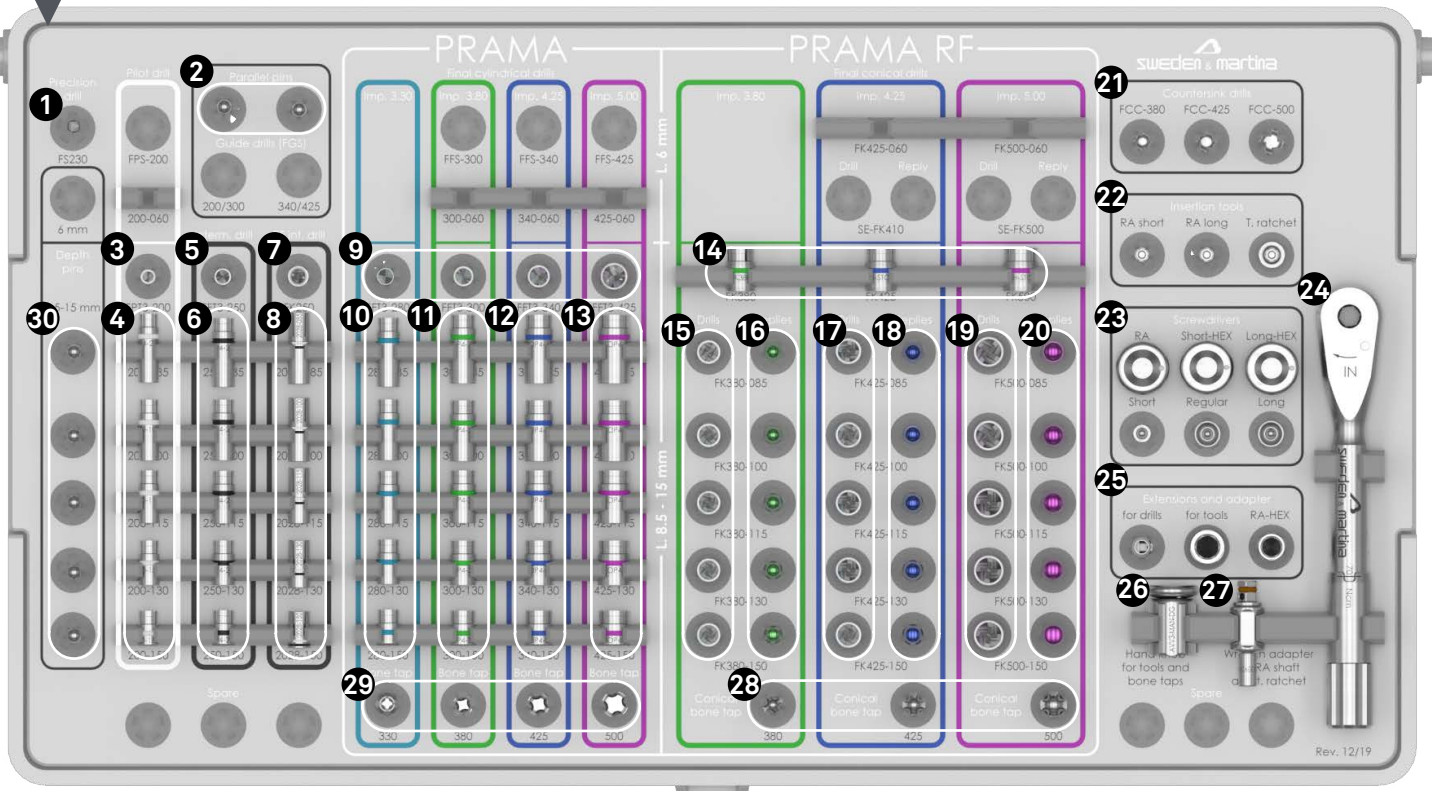


L-INTEGRA

set de componentes necesarios para la inserción de los implantes Prama Slim  $\varnothing$  3.30 mm, fresas countersink y postes de posicionamiento del cuello



Pulse sobre los números del kit quirúrgico para ver la página del instrumento



- 1** Fresa lanceolada  
FS-230
- 2** Postes de paralelismo  
PPTL-2-28
- 3** Fresa piloto  
FPT3-200-LXS ◦
- 4** Topes para fresa piloto  
STOP4-200-085 ◦  
STOP4-200-100 ◦  
STOP4-200-115 ◦  
STOP4-200-130 ◦  
STOP4-200-150 ◦
- 5** Fresa cilíndrica intermedia  
FFT3-250-LXS •
- 6** Topes para fresa cilíndrica intermedia  
STOP4-250-085 •  
STOP4-250-100 •  
STOP4-250-115 •  
STOP4-250-130 •  
STOP4-250-150 •
- 7** Fresa cónica intermedia  
SE-FK250 •
- 8** Topes para fresa cónica intermedia  
CSR-STOP-2028-085 •  
CSR-STOP-2028-100 •  
CSR-STOP-2028-115 •  
CSR-STOP-2028-130 •  
CSR-STOP-2028-150 •
- 9** Fresas cilíndricas finales  
FFT3-280-LXS •  
FFT3-300-LXS •  
FFT3-340-LXS •  
FFT3-425-LXS •

- 10** Topes para fresas cilíndricas  
STOP4-280-085 •  
STOP4-280-100 •  
STOP4-280-115 •  
STOP4-280-130 •  
STOP4-280-150 •
- 11** Topes para fresas cilíndricas  
STOP4-300-085 •  
STOP4-300-100 •  
STOP4-300-115 •  
STOP4-300-130 •  
STOP4-300-150 •
- 12** Topes para fresas cilíndricas  
STOP4-340-085 •  
STOP4-340-100 •  
STOP4-340-115 •  
STOP4-340-130 •  
STOP4-340-150 •
- 13** Topes para fresas cilíndricas  
STOP4-425-085 •  
STOP4-425-100 •  
STOP4-425-115 •  
STOP4-425-130 •  
STOP4-425-150 •
- 14** Topes para fresas cónicas  
SH-STOP4-FK380 •  
SH-STOP4-FK425 •  
SH-STOP4-FK500 •
- 15** Fresas cónicas  
SH-FK380-085 •  
SH-FK380-100 •  
SH-FK380-115 •  
SH-FK380-130 •  
SH-FK380-150 •
- 16** Réplicas  
SH-380-085-RP •  
SH-380-100-RP •  
SH-380-115-RP •  
SH-380-130-RP •  
SH-380-150-RP •

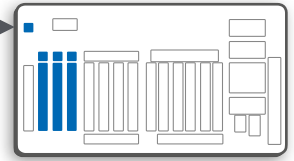
- 17** Fresas cónicas  
SH-FK425-085 •  
SH-FK425-100 •  
SH-FK425-115 •  
SH-FK425-130 •  
SH-FK425-150 •
- 18** Réplicas  
SH-425-085-RP •  
SH-425-100-RP •  
SH-425-115-RP •  
SH-425-130-RP •  
SH-425-150-RP •
- 19** Fresas cónicas  
SH-FK500-085 •  
SH-FK500-100 •  
SH-FK500-115 •  
SH-FK500-130 •  
SH-FK500-150 •
- 20** Réplicas  
SH-500-085-RP •  
SH-500-100-RP •  
SH-500-115-RP •  
SH-500-130-RP •  
SH-500-150-RP •

- 21** Fresas countersink  
A-FCC-380 •  
A-FCC-425 •  
A-FCC-500 •
- 22** Driver Easy Insert  
EASYC4-EX230-CA  
EASYL4-EX230-CA  
EASY4-EX230-EX
- 23** Atornilladores  
HSMXS-20-DG  
HSM-20-DG  
HSM-20-DG  
HSM-20-CA  
HSM-20-EX  
HSM-20-EX
- 24** Carraca dinamoétrica  
CRI5-KIT
- 25** Alargadores y racores  
PROF-CAL3  
BPM-15  
B-AVV-CA3
- 26** Manivela manual  
AVV3-MAN-DG
- 27** Racor  
AVV-CA-DG-EX
- 28** Machos de rosca cónicos  
SH-MS-380-CA •  
SH-MS-425-CA •  
SH-MS-500-CA •
- 29** Machos de rosca cilíndricos  
A-MS-330 •  
A-MS-380 •  
A-MS-425 •  
A-MS-500 •
- 30** Postes para posicionar el cuello  
L-PP-085  
L-PP-100  
L-PP-115  
L-PP-130  
L-PP-150



# Instrumental incluido en el kit quirúrgico Prama

Pulse sobre el dibujo para volver a la página del kit

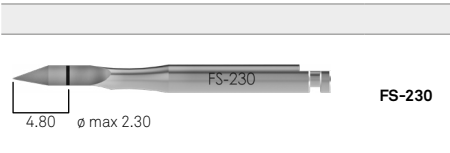


LL: Longitud total de la parte activa, incluida la punta.  
 LS: Longitud de la punta. Esta medida debe añadirse a la longitud del agujero de la preparación.  
 LT: Longitud total.

## Advertencia importante

Las fresas realizan siempre un orificio mas largo respecto al implante que se desea introducir. El sobredimensionamiento (LS) equivale a la longitud de la punta de la fresa que se está usando.

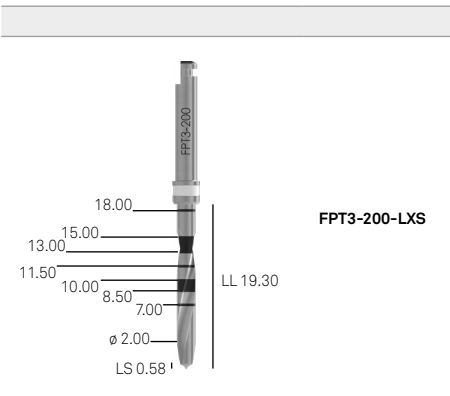
## Fresa lanceolada de precisión FS-230



## Advertencia importante

La fresa lanceolada se suministra con una protección de silicona. Dicha vaina de protección sirve para proteger el instrumento durante el transporte y deberá quitarse antes de usarlo. Como esta fresa es sumamente cortante, es necesario prestar suma atención para no lastimarse.

## Fresa piloto FPT3-200-LXS



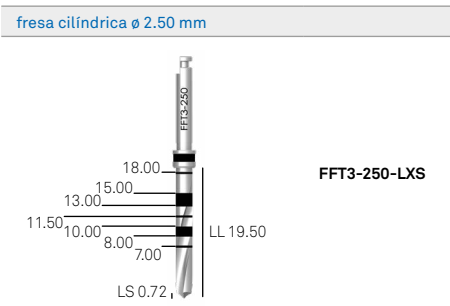
## Advertencia importante

Les recomendamos verificar siempre que el tope esté insertado en la altura deseada. Una inserción incompleta puede reducir la altura de la preparación. Para resolver eventuales dificultades de inserción es posible aflojar ligeramente las aletas de los topes usando una pequeña pinza. Además, les recomendamos verificar también la retención ejercida por el tope, ya que una retención demasiado débil puede provocar la caída del tope durante la intervención. Si disminuye la capacidad de retención de los topes, bastará con apretar ligeramente las aletas, de manera manual o con una pinza pequeña.

### topes para fresa piloto

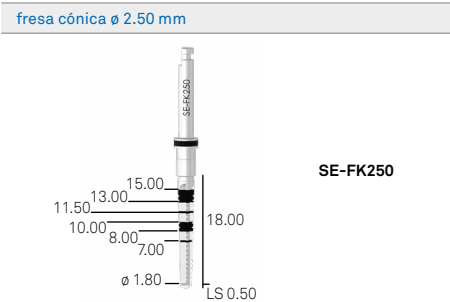
h 8.50	10.00	11.50	13.00	15.00
STOP4-200-085	STOP4-200-100	STOP4-200-115	STOP4-200-130	STOP4-200-150

## Fresas intermedias 2.50 mm



### topes para fresa cilíndrica

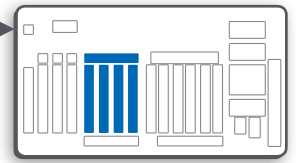
h 8.50	10.00	11.50	13.00	15.00
STOP4-250-085	STOP4-250-100	STOP4-250-115	STOP4-250-130	STOP4-250-150



### topes para fresa cónica

h 8.50	10.00	11.50	13.00	15.00
CSR-STOP-2028-085	CSR-STOP-2028-100	CSR-STOP-2028-115	CSR-STOP-2028-130	CSR-STOP-2028-150

Pulse sobre el dibujo para volver a la página del kit



## Fresas finales cilíndricas y topes correspondientes

### Advertencia importante

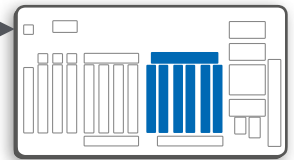
Las fresas realizan siempre un orificio más largo respecto al implante que se desea introducir. El sobredimensionamiento (LS) equivale a la longitud de la punta de la fresa que se está usando. Para detalles de las medidas de las fresas véase la siguiente tabla.

ø 3.30 ●	ø 3.80 ●	ø 4.25 ●	ø 5.00 ●
<b>FFT3-280-LXS</b>	<b>FFT3-300-LXS</b>	<b>FFT3-340-LXS</b>	<b>FFT3-425-LXS</b>

h	ø 3.30 ●	ø 3.80 ●	ø 4.25 ●	ø 5.00 ●
	<b>STOP4-280-085</b>	<b>STOP4-300-085</b>	<b>STOP4-340-085</b>	<b>STOP4-425-085</b>
8.50				
	<b>STOP4-280-100</b>	<b>STOP4-300-100</b>	<b>STOP4-340-100</b>	<b>STOP4-425-100</b>
10.00				
	<b>STOP4-280-115</b>	<b>STOP4-300-115</b>	<b>STOP4-340-115</b>	<b>STOP4-425-115</b>
11.50				
	<b>STOP4-280-130</b>	<b>STOP4-300-130</b>	<b>STOP4-340-130</b>	<b>STOP4-425-130</b>
13.00				
	<b>STOP4-280-150</b>	<b>STOP4-300-150</b>	<b>STOP4-340-150</b>	<b>STOP4-425-150</b>
15.00				




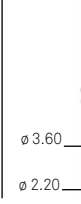











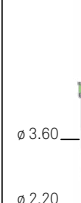

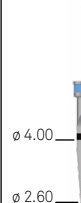












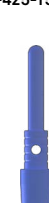


# Fresas cónicas finales y topes correspondientes Reply: réplicas para implantes Prama RF

Pulse sobre el dibujo para volver a la página del kit

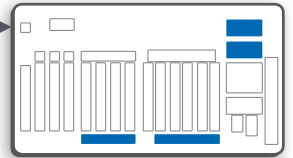


### Advertencia importante

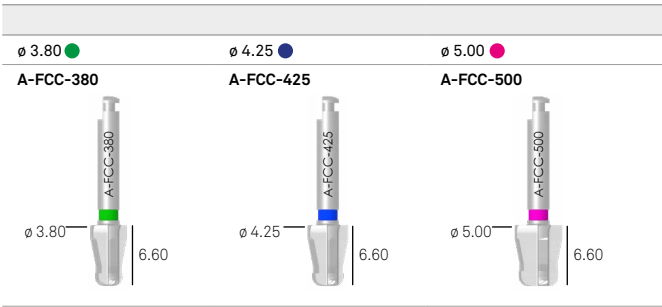
Las fresas realizan siempre un orificio más largo respecto al implante que se desea introducir. El sobredimensionamiento (LS) equivale a la longitud de la punta de la fresa que se está usando. Para detalles de las medidas de las fresas véase la siguiente tabla.

h	∅ 3.80 ●	∅ 4.25 ●	∅ 5.00 ●			
	<b>SH-STOP4-FK380</b> 	<b>SH-STOP4-FK425</b> 	<b>SH-STOP4-FK500</b> 			
8.50	<b>SH-FK380-085</b>  LT 30.92 ∅ 3.60 ∅ 2.20 8.50 LS 0.42	<b>SH-380-085-RP</b>  8.50	<b>SH-FK425-085</b>  LT 31.04 ∅ 4.00 ∅ 2.60 8.50 LS 0.54	<b>SH-425-085-RP</b>  8.50	<b>SH-FK500-085</b>  LT 31.26 ∅ 4.75 ∅ 3.35 8.50 LS 0.75	<b>SH-500-085-RP</b>  8.50
10.00	<b>SH-FK380-100</b>  LT 32.44 ∅ 3.60 ∅ 2.20 10.00 LS 0.44	<b>SH-380-100-RP</b>  10.00	<b>SH-FK425-100</b>  LT 32.56 ∅ 4.00 ∅ 2.60 10.00 LS 0.56	<b>SH-425-100-RP</b>  10.00	<b>SH-FK500-100</b>  LT 32.77 ∅ 4.75 ∅ 3.35 10.00 LS 0.77	<b>SH-500-100-RP</b>  10.00
11.50	<b>SH-FK380-115</b>  LT 33.96 ∅ 3.60 ∅ 2.20 11.50 LS 0.46	<b>SH-380-115-RP</b>  11.50	<b>SH-FK425-115</b>  LT 34.07 ∅ 4.00 ∅ 2.60 11.50 LS 0.57	<b>SH-425-115-RP</b>  11.50	<b>SH-FK500-115</b>  LT 34.29 ∅ 4.00 ∅ 2.60 11.50 LS 0.79	<b>SH-500-115-RP</b>  11.50
13.00	<b>SH-FK380-130</b>  LT 35.47 ∅ 3.60 ∅ 2.20 13.00 LS 0.47	<b>SH-380-130-RP</b>  13.00	<b>SH-FK425-130</b>  LT 35.59 ∅ 4.00 ∅ 2.60 13.00 LS 0.59	<b>SH-425-130-RP</b>  13.00	<b>SH-FK500-130</b>  LT 35.80 ∅ 4.75 ∅ 3.35 13.00 LS 0.80	<b>SH-500-130-RP</b>  13.00
15.00	<b>SH-FK380-150</b>  LT 37.52 ∅ 3.60 ∅ 2.20 15.00 LS 0.52	<b>SH-380-150-RP</b>  15.00	<b>SH-FK425-150</b>  LT 37.64 ∅ 4.00 ∅ 2.60 15.00 LS 0.64	<b>SH-425-150-RP</b>  15.00	<b>SH-FK500-150</b>  LT 37.85 ∅ 4.75 ∅ 3.35 15.00 LS 0.85	<b>SH-500-150-RP</b>  15.00

Pulse sobre el dibujo para volver a la página del kit



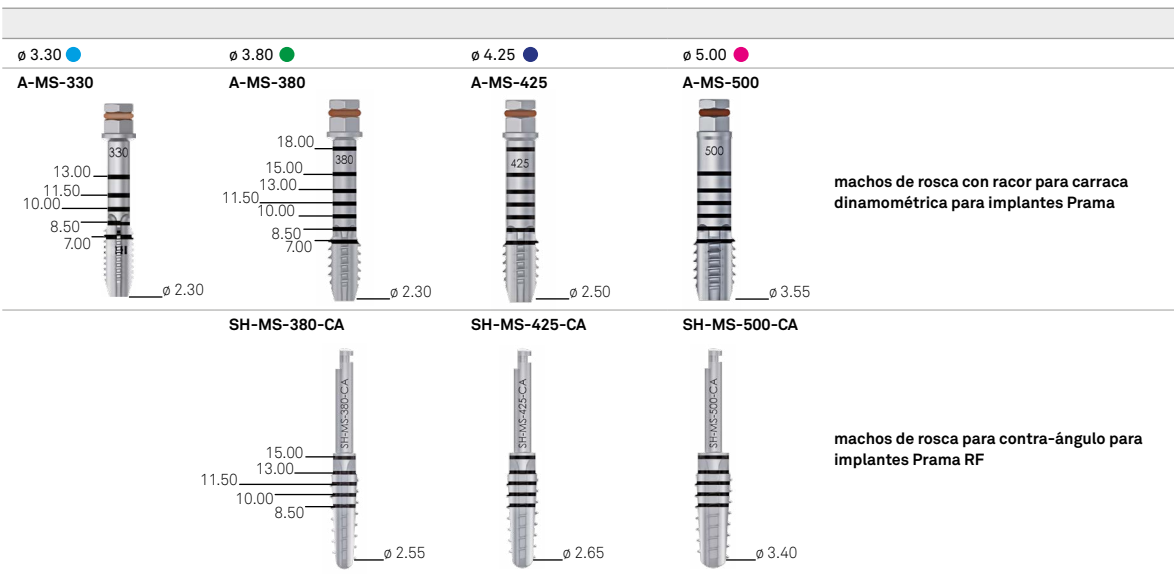
## Fresas countersink



### Advertencia importante

Velocidad máxima 200-300 rpm. Cada fresa se usará de manera exclusiva con el implante que tiene el mismo diámetro.

## Machos de rosca



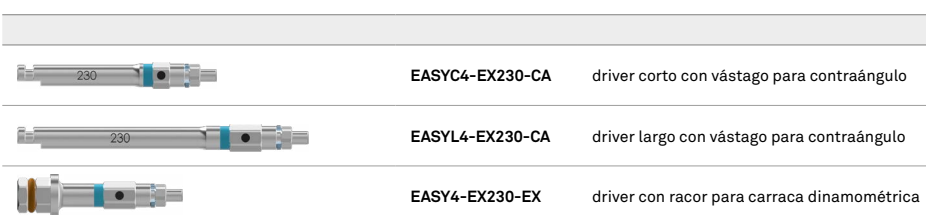
### Advertencia importante

Los machos de rosca de Ø 3.30 mm se insertan en el hueso a una profundidad calculada restando dos milímetros de la longitud del implante. Por ejemplo, si se debe insertar un implante de 10.00 mm, el macho debe insertarse durante 8.00 mm. Las muescas en los machos ya están calculadas deduciendo los 2.00 mm (ver imagen en la página 21).

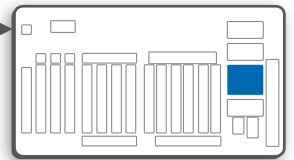
La preparación para implantes Prama de 6.00 mm de altura requiere el uso de machos de rosca hasta 1.00 mm antes de la primera muesca. Los implantes Prama RF de 6.00 mm de altura no requieren roscado.

## Driver Easy Insert

En el uso del Easy Insert con carraca así como en el uso de cualquier otro instrumento de inserción del implante para carraca dinamoétrica, les recomendamos prestar atención para mantener el eje de trabajo lo más perpendicular posible. Además, es fundamental que el movimiento que se realiza con la carraca durante la fase de atornillado sea lento y uniforme, evitando lo más posible golpes bruscos. Si no se respetaran dichas precauciones de empleo y se excediera con el torque de inserción, se podría provocar la ruptura del instrumento. Por esta razón, tiene un punto de ruptura predefinido ubicado por encima de las pequeñas bolas de referencia visual, para ayudar al operador a quitar el driver sin dificultades. Les recomendamos mantener una presión ligera y constante con un dedo sobre la cabeza de la carraca dinamoétrica para permitir una mayor estabilidad durante el atornillado.



Pulse sobre el dibujo para volver a la página del kit



## Mantenimiento y cuidado de los driver Easy Insert

Los driver Easy Insert se suministran premontados con los O-ring de titanio correspondientes. Al ser componentes mecánicos, los anillos de retención están sometidos a desgaste y a lo largo del tiempo pueden perder su funcionalidad. No es posible realizar una sustitución de los O-ring, será necesario sustituir el instrumento. Los Easy Insert han sido sometidos a prueba para resistir a 40 usos en las condiciones de uso más perjudiciales. Por tanto, dicho límite puede sufrir algunas variaciones según las condiciones de uso. De todas formas, es necesario verificar su buena funcionalidad también durante las operaciones de lavado y esterilización. Por este motivo y para permitir al médico familiarizarse con los Easy Insert, dentro del envase del kit quirúrgico está disponible un "implante de prueba", no tratado y no estéril, que se caracteriza por su anodización totalmente de color azul.

### Advertencia importante

Les recomendamos usar los Easy Insert con un valor de torque entre 50 Ncm y 70 Ncm. Tras algunas pruebas llevadas a cabo en el modelo, se ha verificado que de 70 Ncm a 100 Ncm pueden ocurrir ligeras fricciones entre el instrumento y la conexión del implante, que se pueden eliminar fácilmente con un ligero movimiento basculante del Easy Insert dentro de la conexión. En cambio, de 100 Ncm a 200 Ncm pueden ocurrir fricciones más elevadas que se pueden eliminar fácilmente con un simple movimiento de contra-rotación (a 40 Ncm) para sacar el instrumento de la conexión. Además, les recomendamos terminar la fase de roscado del hueso con la carraca CRI5-KIT.

## Atornilladores

### Advertencia importante

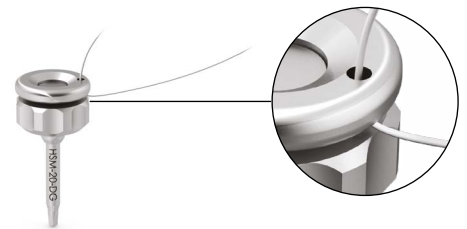
Torques excesivos pueden desgastar las paredes internas de los tornillos de fijación y los ángulos de los destornilladores, provocando complicaciones intraoperatorias o protésicas importantes. Los pares de apriete recomendados para la fijación de los diferentes componentes están resumidos en la siguiente tabla:

torque recomendado	descripción
8-10 Ncm	tornillos quirúrgicos de cierre, pilares de cicatrización
20-25 Ncm	todos los tornillos protésicos
25-30 Ncm	todos los componentes protésicos de atornillado directo en el implante
8-10 Ncm	tornillos de fijación transfer

Dada la importancia de los torques de fijación, les recomendamos usar siempre los atornilladores con racor hexagonal, teniendo bajo control el torque ejercido a través de la carraca. Para facilitar el apriete de los tornillos o, de todas formas, las porciones roscadas de los componentes protésicos, es posible empezar el atornillado con los atornilladores digitales.

### Advertencia importante

Les recomendamos pasar un hilo anti-caída a través del orificio correspondiente presente en la parte superior de la manivela.



## Atornilladores quirúrgicos

	<b>HSMXS-20-DG</b>	atornillador para tornillos de fijación, manual, extra corto
6.30 15.00		
	<b>HSM-20-DG</b>	atornillador para tornillos de fijación, manual, corto
12.30 21.00		
	<b>HSML-20-DG</b>	atornillador para tornillos de fijación, manual, largo
14.80 26.90		

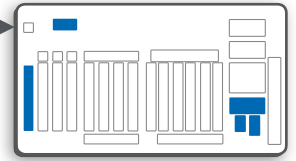
## Atornilladores protésicos para tornillos estándar

	<b>HSM-20-EX</b>	atornillador para tornillos de fijación, con racor hexagonal para llave dinamométrica manivela manual, corto
7.90 13.90		
	<b>HSML-20-EX</b>	atornillador para tornillos de fijación, con racor hexagonal para llave dinamométrica manivela manual, largo
15.00 21.00		
	<b>HSM-20-CA</b>	con vástago para contraángulo, estándar
12.60 27.00		

### Advertencia importante

Todos los atornilladores para carraca presentan en el hexágono de conexión para dicho instrumento un O-ring en polímero rojo que garantiza la fricción entre los instrumentos.

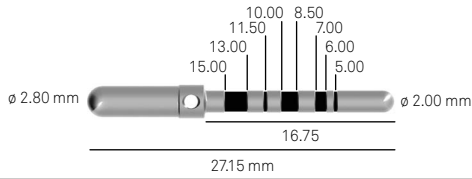
Pulse sobre el dibujo para volver a la página del kit



## Postes de paralelismo con marcas de profundidad

### PPTL-2-28

poste de paralelismo con marcas de profundidad, versión grande



### Advertencia importante

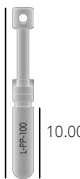
Les recomendamos pasar un hilo anti-caída a través del orificio correspondiente presente en el centro del poste.

## Postes para posicionar el cuello de Prama

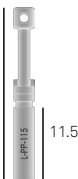
### L-PP-085



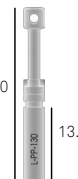
### L-PP-100



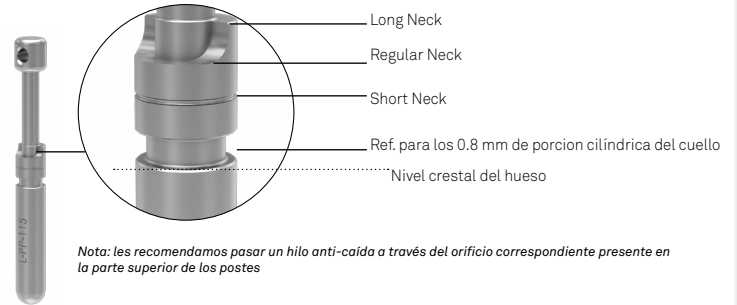
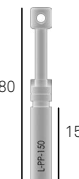
### L-PP-115



### L-PP-130



### L-PP-150



## Alargadores y racores



### BPM-15

alargador para instrumentos con racor hexagonal



### PROF-CAL3

alargador para fresas quirúrgicas



### AVV-CA-DG-EX

racor para instrumentos con atache para contra-ángulo



### B-AVV-CA3

adaptador mecánico con vástago para contra-ángulo, para instrumentos con racor hexagonal



### AVV3-MAN-DG

manivela para uso manual de los driver, machos de rosca y atornilladores con vástago para contraángulo

## Placas radiográficas para implantes Prama



### LA-L100

dimensiones reales



### LA-L120

dimensiones aumentadas un 20%



### LA-L130

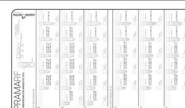
dimensiones aumentadas un 30%

## Placas radiográficas para implantes Prama RF



### LS-L100

dimensiones reales



### LS-L120

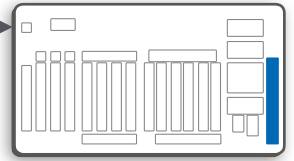
dimensiones aumentadas un 20%



### LS-L130

dimensiones aumentadas un 30%

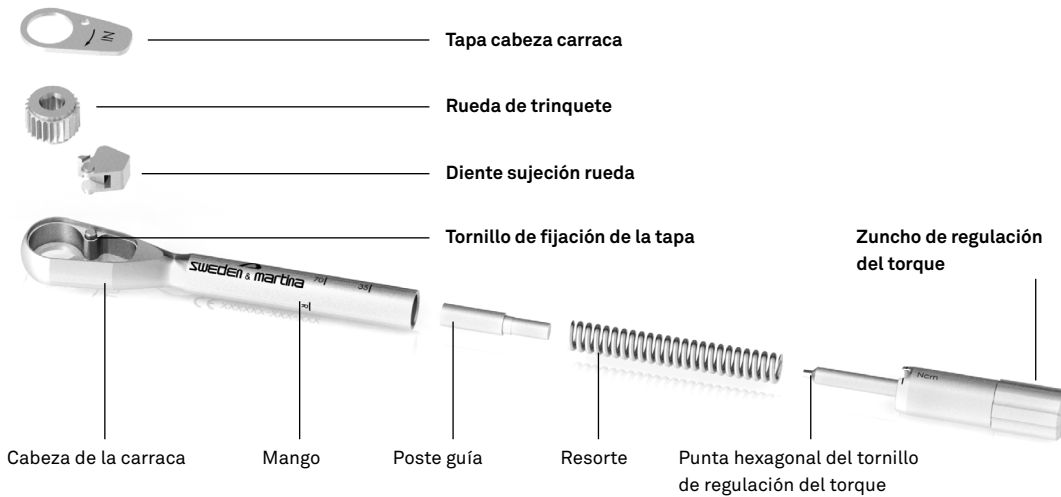
Pulse sobre el dibujo para volver a la página del kit



## Carraca dinamométrica CRI5-KIT

La carraca, en el kit quirúrgico, puede usarse con regulación del torque de 10 a 70 Ncm o bien en posición bloqueada sin control de torque.

Para el uso como carraca protésica para la fijación de los tornillos, consultar los valores de torque indicados en la tabla de la página 16.



La regulación del par se realiza alineando la marca del par deseado en la apertura circular del mango. La flecha "IN" que se puede leer en la cabeza vista desde arriba indica la posición de la llave que permite el atornillado. La flecha "OUT" que se puede leer en la cabeza vista desde arriba indica la posición de desatornillado. Una posición de par ilimitada se obtiene a través del posicionamiento del dispositivo de regulación del par hasta la marca "R" ubicada en el mango de cuerpo de la carraca. El zuncho puede atornillarse y destornillarse de manera manual, pero para acelerar estas operaciones en el kit hay también una llave de Allen que permite girarla rápidamente.



### Advertencia importante

La regulación del par siempre se lleva a cabo a través de atornillado/destornillado del zuncho ubicado en el fondo del mango del instrumento. El par se deberá regular siempre de manera creciente, empezando a atornillar desde un valor más bajo hasta llegar al torque deseado, es decir, atornillando el zuncho en el sentido de las manecillas del reloj. Por este motivo, si tuviera que regular un par inferior al último usado, deberá desatornillar dos vueltas por debajo del valor del nuevo par deseado y remontar a dicho valor volviendo a atornillar el zuncho en el sentido de las manecillas.

## Limpeza, desinfección, esterilización y conservación de la carraca dinamométrica CRI5

Los procesos descritos a continuación tienen que ser realizados antes del primer uso y antes de cualquier intervención sucesiva. La repetición de los procesos descritos en este párrafo tiene un efecto mínimo sobre el deterioro del producto. El incumplimiento de estas indicaciones puede provocar infecciones cruzadas. Envases que deberán utilizarse para efectuar el lavado y el transporte: no existen requisitos especiales. En cuanto sea posible, tras haber utilizado la llave, colóquela en un recipiente con una solución desinfectante / detergente y cubra todo con un paño. La finalidad de esta operación es la de prevenir que se sequen



los agentes de contaminación provenientes del paciente y disolverlos, además de facilitar la limpieza y hacerla más eficaz. Desmonte totalmente la llave tal como se indica a continuación:



Desatornille completamente el tornillo de regulación del torque y extraiga el muelle que se encuentra dentro del mango del cuerpo de la carraca. No separe el muelle del poste que hace de tope.



Con la punta hexagonal situada en la base del tornillo de regulación del torque, desatornille y extraiga completamente el tornillo de fijación de la tapa por el lado indicado con OUT. Efectúe una ligera presión para evitar dañar la punta hexagonal.



Después de haber quitado la tapa, extraiga los dos componentes incluidos en la cabeza de la carraca: la rueda de trinquete dentada y el diente de bloqueo de la rueda.

En caso de limpieza manual, introduzca todas las superficies externas e internas del instrumento en agua caliente y límpielas mecánicamente con un cepillo de cerdas suaves. Enjuague los orificios poco accesibles de la cabeza que se encuentran alrededor de la rueda de trinquete y del diente de bloqueo de la rueda inyectando agua caliente con una jeringuilla sin aguja. Si fuera necesario, haga lo mismo dentro del mango y del dispositivo de regulación del par. Utilice un detergente neutro, ateniéndose a las instrucciones de uso del fabricante. Utilizando el cepillo, aplique la solución detergente a todas las superficies. Aclare con agua destilada al menos durante 4 minutos. Compruebe que el agua corriente entre abundantemente por todos los resquicios. En caso de limpieza automatizada con ultrasonidos: utilice una cubeta de ultrasonidos utilizando una solución detergente. Le recomendamos que utilice exclusivamente detergentes neutros. La concentración de la solución y la duración del lavado deberán realizarse según las indicaciones del fabricante. Utilice agua desmineralizada para prevenir la formación de manchas y cercos. Durante este ciclo, evite el contacto de las piezas entre ellas, porque ésto provoca el deterioro de las superficies elaboradas, y por consiguiente una pérdida de precisión de la medida del par. En el momento de la descarga, controle los recovecos de los instrumentos, los orificios, etc. comprobando que todos los residuos han sido eliminados correctamente. Si fuera necesario, repita el ciclo o realice la limpieza de forma manual. Observación: los residuos de sangre u otros depósitos reducen la eficacia de la esterilización. Por este motivo es importante realizar una limpieza profunda. Durante todos los ciclos de limpieza, evite pulverizaciones o chorros de líquido y trabaje con las correspondientes protecciones. Evite que este instrumento entre en contacto con otros instrumentos niquelados.

Antes de realizar la esterilización, hay que volver a montar las piezas. Seque las piezas, lubrifique moderadamente las zonas funcionales y vuelva a montar la llave tal como se indica en las figuras siguientes. Un exceso de lubricante hace que éste aflore hacia la superficie durante la esterilización. Utilice exclusivamente el lubricante suministrado.



Tras haber lubrificado las partes indicadas en la figura, introduzca los dos elementos que componen la cabeza de la carraca en la siguiente secuencia: rueda de trinquete dentada y sucesivamente la muesca de bloqueo de la rueda.



Lubrifique las zonas de contacto entre la muesca de la rueda trinquete y el poste de la muesca de bloqueo de la rueda.



Una vez colocadas y lubrificadas las partes 2 y 3 en la cabeza del cuerpo de la carraca, coloque la tapa y gire el cuerpo de la carraca por el lado OUT. Apretar con la punta hexagonal del tornillo de regulación del torque.



Lubrifique el muelle situado en el interior del mango de la carraca tal como se muestra en la figura. Monte el tornillo de regulación del torque comprobando que el instrumento funciona correctamente activando manualmente la rueda de trinquete.

#### Esterilización: esterilice en autoclave al vacío y con las siguientes modalidades:

- autoclave (Gravity-Displacement Cycles) temperatura de 121°C con ciclo autoclave mínimo de 30 minutos y ciclo de secado de 15 minutos.

Este procedimiento es importante para conservar la precisión del instrumento dentro de una tolerancia de  $\pm 3.5\text{Ncm}$ . Ponga en funcionamiento el mecanismo del par y de inserción para comprobar que funciona correctamente. Elimine los restos de lubricante de la superficie externa de la llave. Introduzca el dispositivo una bolsa de esterilización. Le aconsejamos que se ejercite en las operaciones de desmontaje y montaje siguiendo las indicaciones.

# Instrumental opcional, no incluido en el kit quirúrgico Prama

## Set L-INTEGRA-060

### fresa piloto $\varnothing$ 2.00 mm y correspondiente tope de profundidad



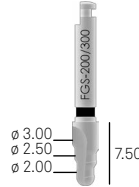
**FPS-200** fresa piloto



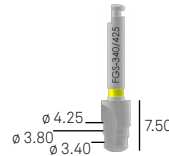
**STOPS4-200-060** tope para fresa piloto

\*Instrumental incluido en el kit ZSHORTY-INT.

### fresas guía cortas



**FGS-200/300** fresa intermedia 200/300

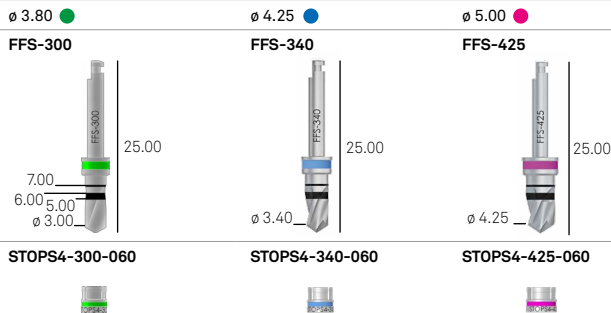


**FGS-340/425** fresa intermedia 340/425

### Advertencia importante

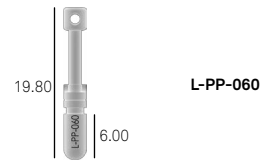
Las fresas guía cortas deben utilizarse sólo para la porción que se aloja en la preparación, sin esforzarse para profundizar la inserción.

### fresas finales Prama h 6.00 mm y correspondientes topes de profundidad\*



\*Instrumental incluido en el kit ZSHORTY-INT.

### poste para posicionar el cuello de Prama h 6.00 mm



**LL:** Longitud total de la parte que se usa, incluida la punta.

**LS:** Longitud del sobredimensionamiento. Esta medida debe añadirse a la longitud del agujero de la preparación.

**Nótese bien:** recordamos que las fresas del Drilling Kit no sobredimensionan la longitud del sitio quirúrgico.

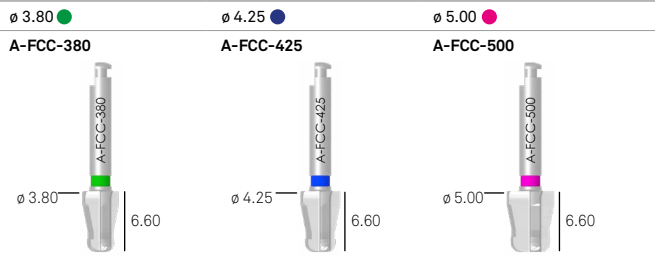
Las longitudes de trabajo incluyen la cota relativa a la punta cónica de la fresa.

### fresas finales Prama RF h 6.00 mm y correspondientes topes de profundidad



# Set L-INTEGRA

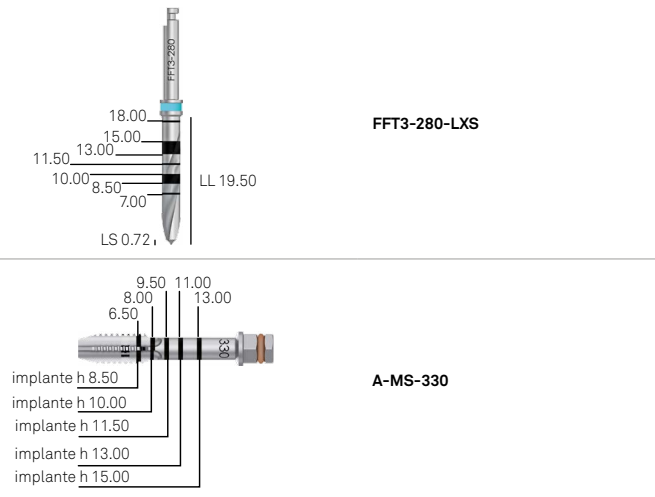
## fresas countersink



## Advertencia importante

Velocidad máxima 200-300 rpm. Cada fresa se usará de manera exclusiva con el implante que tiene el mismo diámetro.

## instrumental para Prama Slim



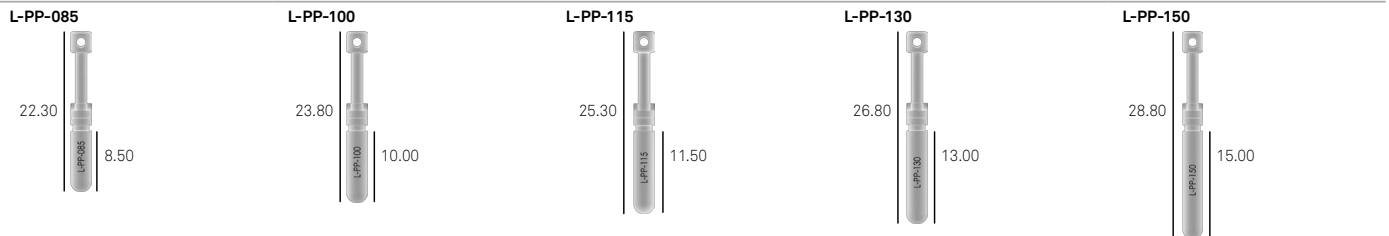
## topes de profundidad



## Advertencia importante

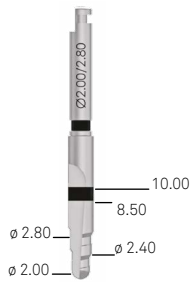
Los machos de rosca de ∅ 3.30 mm se insertan en el hueso a una profundidad calculada restando dos milímetros de la longitud del implante. Por ejemplo, si se debe insertar un implante de 10.00 mm, el macho debe insertarse durante 8.00 mm. Las muescas en los machos ya están calculadas restando los 2.00 mm (ver imagen).

## postes para posicionar el cuello de Prama

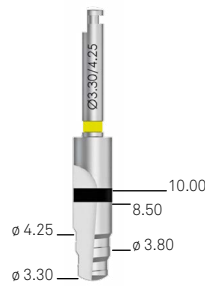


# Otros instrumentos no incluidos en el kit

## Fresas intermedias



**FG-200/280XS** fresa intermedia  $\phi$  2.00 - 2.80 mm



**FG-330/425XS** fresa intermedia  $\phi$  3.30 - 4.25 mm

## Fresas para sectores distales

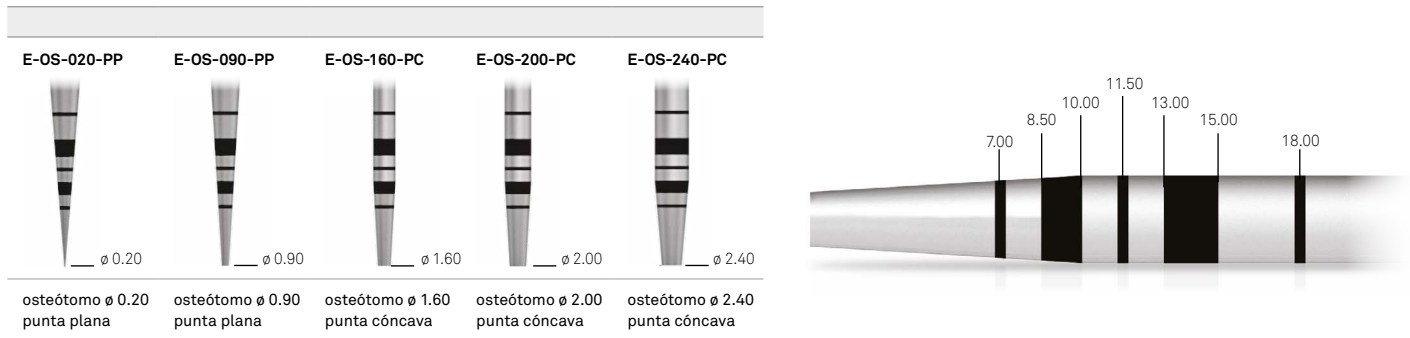
$\phi$ 2.00	$\phi$ 2.80	$\phi$ 2.90	$\phi$ 3.00	$\phi$ 3.20	$\phi$ 3.30	$\phi$ 3.40	$\phi$ 3.60	$\phi$ 4.25	$\phi$ 4.45
FPT5-200-LXS	FFT5-280-LXS	FFT5-290-LXS	FFT5-300-LXS	FFT5-320-LXS	FFT5-330-LXS	FFT5-340-LXS	FFT5-360-LXS	FFT5-425-LXS	FFT5-445-LXS
$\phi$ 2.00 LS 0.58	$\phi$ 2.80 LS 0.81	$\phi$ 2.90 LS 0.84	$\phi$ 3.00 LS 0.87	$\phi$ 3.20 LS 0.92	$\phi$ 3.30 LS 0.95	$\phi$ 3.40 LS 0.98	$\phi$ 3.60 LS 1.06	$\phi$ 4.25 LS 1.23	$\phi$ 4.45 LS 1.28

## Machos de rosca

$\phi$ 3.30	$\phi$ 3.80	$\phi$ 4.25	$\phi$ 5.00	
<b>A-MSC-330</b>	<b>A-MSC-380</b>	<b>A-MSC-425</b>	<b>A-MSC-500</b>	machos de rosca cortos con racor para carraca dinamoétrica para implantes Prama
	<b>SH-MS-380</b>	<b>SH-MS-425</b>	<b>SH-MS-500</b>	machos de rosca con racor para carraca dinamoétrica para implantes Prama RF
<b>A-MS-330-CA</b>	<b>A-MS-380-CA</b>	<b>A-MS-425-CA</b>	<b>A-MS-500-CA</b>	machos de rosca con atache para contra-ángulo para implantes Prama

Nota: la preparación para implantes Prama de 6.00 mm de altura requiere el uso de machos de rosca hasta 1.00 mm antes de la primera muesca. Los implantes Prama RF de 6.00 mm de altura no requieren roscado.

## Osteótomos Prama



## Osteótomos Prama RF

	$\phi$ 3.80 ●	$\phi$ 4.25 ●	$\phi$ 5.00 ●			
osteótomos para implantes h 8.50 y 10.00 mm	SH-OS-380-100-PP 	SH-OS-380-100-PR 	SH-OS-425-100-PP 	SH-OS-425-100-PR 	SH-OS-500-100-PP 	SH-OS-500-100-PR 
	SH-OS-380-115-PP 	SH-OS-380-115-PR 	SH-OS-425-115-PP 	SH-OS-425-115-PR 	SH-OS-500-115-PP 	SH-OS-500-115-PR 
osteótomos para implantes h 13.00 mm	SH-OS-380-130-PP 	SH-OS-380-130-PR 	SH-OS-425-130-PP 	SH-OS-425-130-PR 	SH-OS-500-130-PP 	SH-OS-500-130-PR 
	SH-OS-380-150-PP 	SH-OS-380-150-PR 	SH-OS-425-150-PP 	SH-OS-425-150-PR 	SH-OS-500-150-PP 	SH-OS-500-150-PR 
	punta plana	punta redonda	punta plana	punta redonda	punta plana	punta redonda

## Tray para osteótomos



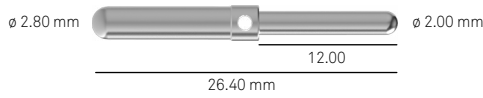
OS-TRAY

caja de Radel universal para osteótomos  
puede contener hasta 12 instrumentos

## Postes de paralelismo

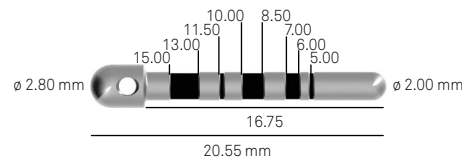
### PP-2/28

poste de paralelismo con un lado con  $\varnothing$  2.00 mm y otro lado con  $\varnothing$  2.80 mm



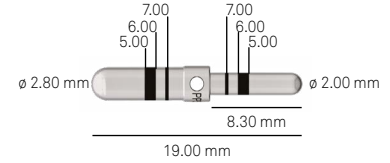
### PPTS-2-28

poste de paralelismo con marcas de profundidad, versión small



### PPS-2/3

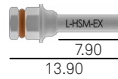
poste de paralelismo para fresas cortas con marcas a 5.00, 6.00 y 7.00 mm



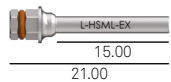
#### Advertencia importante

Les recomendamos pasar un hilo anti-caída a través del orificio correspondiente presente en el centro del poste.

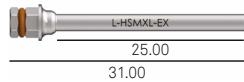
## Atornilladores protésicos (para tornillos con tecnología Full Head)



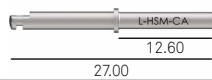
L-HSM-EX con racor hexagonal, corto



L-HSML-EX con racor hexagonal, largo



L-HSMXL-EX con racor hexagonal, extra largo

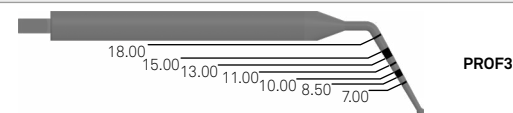


L-HSM-CA con atache para contra-ángulo

#### Advertencia importante

Todos los atornilladores para carraca presentan en el hexágono de conexión para dicho instrumento un O-ring en polímero rojo que garantiza la fricción entre los instrumentos. Se recomienda revisar periódicamente ese O-ring y sustituirlo cuando se gasta y no ejerce una adecuada fricción.

## Profundímetro PROF3



## Llaves de Allen para la remoción intraoperatoria de los implantes



BC-EX230 Llave de Allen corta



BL-EX230 Llave de Allen larga

## O-ring de repuesto



ORING180-088

kit de 5 O-ring de repuesto para todos los accesorios con racor hexagonal para llave hexagonal para llave dinamométrica

## Transportadores



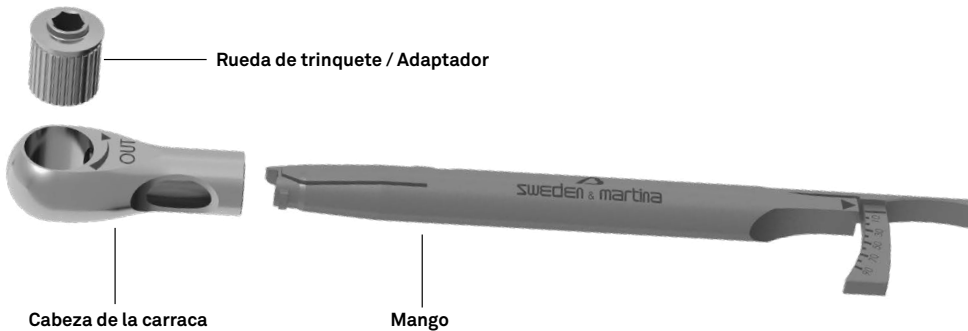
MOU-EX230 transportador



CM2 Llave de sujeción del transportador

# Carraca dinamométrica con palanca de control TWL

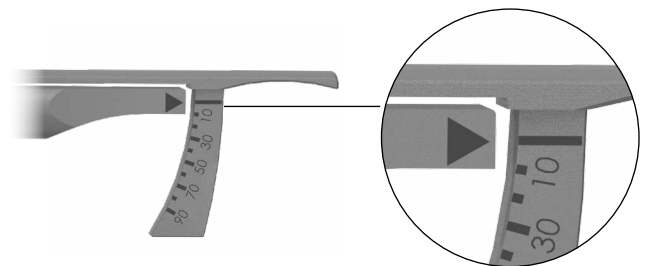
Es posible comprar por separado una carraca dinamométrica especial con palanca de control (TWL). La carraca dinamométrica puede usarse para indicar el valor del torque aplicado durante las fases quirúrgicas de atornillado y desatornillado, con valores indicados de 10 a 90 Ncm. Se suministra con un adaptador especial que permite su uso con el instrumental quirúrgico con atache hexagonal. La carraca dinamométrica con palanca de control TWL es un instrumento desmontable, de amplio uso y que se vende no estéril.



## Advertencia importante

El brazo de la carraca dinamométrica no debe superar el fondo de la escala, ya que esto podría provocar una lectura imprecisa del par y dañar el instrumento.

Es posible usar la carraca dinamométrica como llave fija, es decir, sin usar la escala dinamométrica haciendo palanca en todo el mango. En este caso les recomendamos no someterla a una carga superior a 150 Ncm.



## Limpieza, desinfección, esterilización y conservación de la carraca dinamométrica TWL

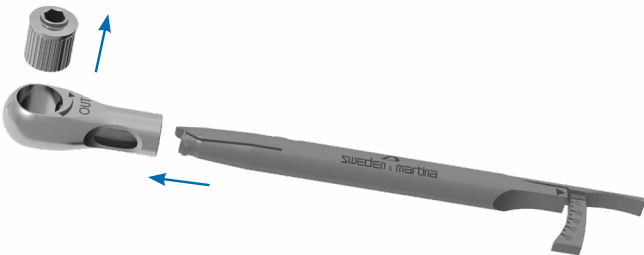
Las operaciones aquí descritas deberán realizarse antes de usar el instrumento por primera vez y cada vez antes de su uso. La repetición de las operaciones descritas en este apartado tiene un efecto mínimo en el desgaste del dispositivo. El incumplimiento de estas indicaciones puede provocar la aparición de infecciones cruzadas.

### a. Limpieza

Recipientes y transporte que se deben usar para el lavado: no hay requisitos especiales. Tan pronto como sea posible, después de usar la carraca, colocarla en un recipiente lleno de solución desinfectante/detergente y cubrir todo con un trapo.

El objetivo de esta operación es prevenir el secado de los agentes de contaminación procedentes del paciente, disolverlos y luego facilitar la limpieza y hacerla más eficaz.

Desmontar por completo la llave, tal y como se indica a continuación:



Apretar el atornillador y sacarlo a través de la cabeza de la carraca, luego quitar la cabeza apretando en la ranura y sacarla con delicadeza. Las tres partes están listas para su limpieza por separado.

En caso de limpieza manual, limpiar mecánicamente bajo agua caliente todas las superficies externas e internas del instrumento con un cepillo con cerdas suaves. Usar un detergente neutro idóneo, respetando las instrucciones de uso del fabricante. Si se usa el cepillo, aplicar el detergente en todas las superficies. Enjuagar con agua destilada durante al menos 4 minutos. Comprobar que el agua corriente pase de manera abundante dentro de eventuales orificios. En caso de limpieza automatizada por ultrasonidos: usar un baño de ultrasonidos y un detergente idóneo. Les aconsejamos usar únicamente detergentes neutros. La concentración de la solución y la duración del lavado deberán cumplir con las indicaciones del fabricante. Usar agua desmineralizada para prevenir la formación de manchas y halos. Durante este ciclo, evitar el contacto de las piezas entre sí porque ésto provoca el desgaste de las superficies y, por consiguiente, una pérdida de precisión de la medición del par.



Una vez realizada la limpieza, controlar las ranuras de los dispositivos, los orificios, etc. para comprobar la eliminación total de residuos. Si fuera necesario, repetir el ciclo o proceder a la limpieza manual.

Observación: Los residuos de sangre u otros depósitos reducen la eficacia de la esterilización; por este motivo, es importante realizar una limpieza meticulosa. Durante todos los ciclos de limpieza, evitar chorros o salpicaduras de líquido y trabajar con las protecciones adecuadas. Evitar el contacto de este instrumento con otros instrumentos niquelados.

Antes de proceder a la esterilización, se deberán montar las piezas.

Esta operación es importante para conservar la precisión del instrumento dentro de las tolerancias indicadas a continuación:

10 Ncm	± 0,75 Ncm
30 Ncm	± 1,5 Ncm
50 Ncm	± 2,5 Ncm
70 Ncm	± 3,5 Ncm
90 Ncm	± 4,5 Ncm



Después de la limpieza, conectar la cabeza de la carraca con el cuerpo empujando los componentes y girándolos en direcciones opuestas hasta que se encajen.



Empujar el atornillador en la carraca hasta que se encaje. La flecha en la cabeza de la carraca indica la dirección de funcionamiento.

Poner el dispositivo en un sobre idóneo para su esterilización. Le aconsejamos practicar las operaciones de desmontaje y montaje aquí indicadas.

### b. Esterilización

En autoclave en vacío y esterilizar con las siguientes modalidades:

- autoclave (Gravity-Displacement Cycles) con una temperatura de 121°C con exposición mínima de 30 minutos y ciclo de secado de 15 minutos;
- autoclave (Dynamic-Air-Removal Cycles) con una temperatura de 132°C con exposición mínima de 4 minutos y ciclo de secado mínimo de 20 minutos.

### c. Conservación

Después de su esterilización, el producto deberá permanecer en los sobres usados para su esterilización.

Los sobres deberán abrirse únicamente antes del uso de los instrumentos. Los sobres para esterilizar suelen mantener la esterilidad en su interior, salvo daños del envoltorio. Por lo tanto, prestar atención y no usar los componentes si los sobres presentaban algún daño y volver a esterilizarlos en sobres nuevos antes de ser usados.

El periodo de conservación de los productos esterilizados dentro de los sobres no deberá superar el periodo recomendado por el fabricante de los sobres.

El producto deberá conservarse en un lugar fresco y seco, lejos de los rayos solares directos, agua y fuentes de calor.

# Limpieza, desinfección, esterilización y conservación de los kit y de los instrumentos quirúrgicos

¡Cuidado! Todos los instrumentos quirúrgicos para implantes dentales se venden en condición no estéril. Antes de su uso, se deberán someter a limpieza, desinfección y esterilización, según las siguientes operaciones avaladas por Sweden & Martina S.p.A.. Dichas operaciones se deberán realizar antes de usar el instrumento por primera vez y cada vez que se usa. La repetición de las operaciones descritas en este apartado tiene un efecto mínimo en el desgaste de estos productos.

Antes de usarlos, siempre se deberá verificar la funcionalidad correcta de los instrumentos. En caso de señales de desgaste, los instrumentos deberán sustituirse de inmediato con productos nuevos. En particular, les recomendamos verificar siempre la retención correcta de los atornilladores en las paredes internas de alojamiento en la cabeza de los tornillos que se deberán recoger y atornillar con los atornilladores. El incumplimiento de estas indicaciones puede provocar la aparición de infecciones cruzadas y complicaciones intraoperatorias.

## a. Limpieza

Recipientes y transporte que se deben usar para efectuar la limpieza: no hay requisitos especiales. En caso de limpieza automatizada: usar una cubeta de ultrasonidos y un detergente idóneo. Les aconsejamos usar únicamente detergentes neutros. La concentración de la solución y la duración del lavado deberán cumplir las indicaciones del fabricante. Usar agua desmineralizada para prevenir la formación de manchas y halos. Una vez realizada la limpieza, controlar los recovecos de los dispositivos, los orificios, etc. para comprobar la eliminación total de residuos. Si fuera necesario, repetir el ciclo o proceder a la limpieza manual.

En caso de limpieza manual: usar un detergente neutro idóneo, respetando las instrucciones de uso del fabricante. Cepillar los productos con un cepillo de cerdas suaves, con abundante agua corriente. Si se usa el cepillo, aplicar el detergente en todas las superficies. Aclarar con agua destilada durante al menos 4 minutos. Comprobar que el agua corriente pase de manera abundante dentro de eventuales orificios. En caso de fresas con irrigación interna, se deberán usar los alfileres correspondientes suministrados con los manípulos para asegurarse que se han limpiado los orificios de irrigación y se han quitado los fragmentos de hueso o de tejidos biológicos. Después del enjuague secar totalmente los dispositivos usando un paño limpio y sin aditivos químicos como alcohol o desinfectante y ponerlos en el sobre idóneo para su esterilización. Si se opta por realizar un ciclo de secado, tras un ciclo de lavado y desinfección, no superar los 120°C.

## b. Esterilización

En autoclave en vacío y esterilizar con las siguientes modalidades:

autoclave (Gravity-Displacement Cycles) con la temperatura una 121°C con exposición mínima de 30 minutos y ciclo de secado de 15 minutos;

autoclave (Dynamic-Air-Removal Cycles) con la temperatura una 132°C con exposición mínima de 4 minutos y ciclo de secado mínimo de 20 minutos.

## c. Conservación

Después de su esterilización, el producto deberá permanecer en los sobres usados para su esterilización. Los sobres deberán abrirse únicamente antes del uso de los instrumentos. Los sobres para esterilizar suelen mantener la esterilidad en su interior, salvo daños del envoltorio. Por lo tanto, prestar atención y no usar los componentes si los sobres presentaban algún daño y volver a esterilizarlos en sobres nuevos antes de ser usados. El periodo de conservación de los productos esterilizados dentro de los sobres no deberá superar el periodo recomendado por el fabricante de los sobres. El producto deberá conservarse en un lugar fresco y seco, lejos de los rayos solares directos, agua y fuentes de calor.

# Preparación del sitio implantario

Normalmente, sería oportuno mantener una distancia de 3.00 mm entre el perímetro de los implantes y de al menos 2.00 mm entre los implantes y los dientes naturales adyacentes. Además, es fundamental verificar que el espesor de la pared ósea residual a nivel vestibular no sea inferior a 1.00 mm. mejores resultados, desde el punto de vista estético, se obtienen con paredes vestibulares no inferiores a 2.00 mm. En caso de espesores más finos, se corre el riesgo de reabsorción ósea y exposición de las espiras. Las siguientes indicaciones no pueden y no deben remplazar la capacitación y el conocimiento necesarios de los médicos ni su experiencia personal que a veces puede brindar indicaciones diferentes. Las secuencias que presentamos a continuación se refieren a tipos de hueso específicos. En las técnicas de expansión o en caso de cirugía regenerativa o cuando se desea compactar mayormente el hueso escasa calidad, se pueden emplear los osteótomos en lugar de las fresas.

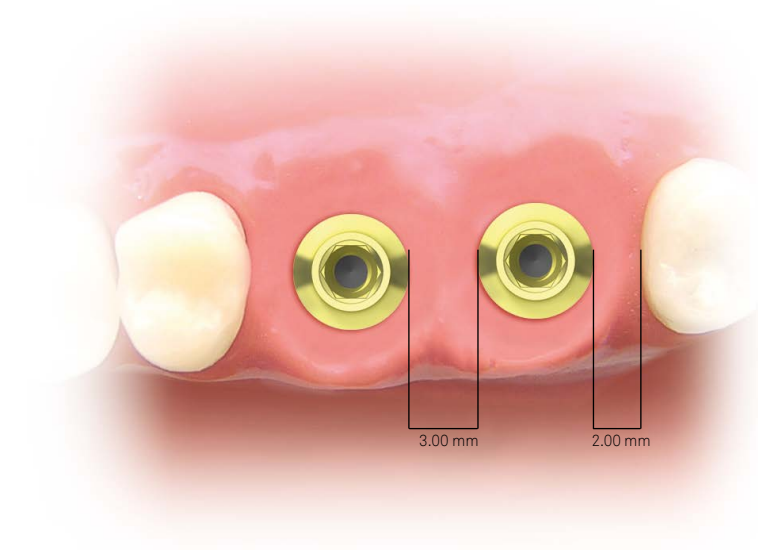
Les recordamos usar siempre las fresas con su tope introducido de manera correcta. Les recordamos que las fresas estándar preparan siempre un orificio más largo respecto al implante. Para las dimensiones del sobredimensionamiento, consulten la pag. 12 para la fresa piloto, la pag. 13 para las fresas cilíndricas y la pag. 14 para las fresas cónicas.

Las preparaciones no deberán suponer traumas y deberán ser lo más graduales posible y deberán realizarse con rapidez y precisión. No se deberá generar ningún sobrecalentamiento del hueso.

Además, les recordamos regular al principio el micromotor quirúrgico con los valores correctos de torque, reducción y rotación según la operación que se desea realizar. En particular:

- las fresas deberán usarse respetando la velocidad indicada en cada secuencia, con torque máximo e irrigación abundante con solución fisiológica estéril fría, mejor si se ha enfriado en la nevera;
- los machos de rosca deberán usarse solamente cuando su uso está indicado en los procedimientos.

La inserción incorrecta de los instrumentos en sus mangos puede provocar vibraciones del instrumento, rotaciones excéntricas, desgaste precoz y torcedura del vástago. Les aconsejamos usar exclusivamente micromotores quirúrgicos idóneos para su uso. Les aconsejamos someter periódicamente los micromotores a control, según las indicaciones de los fabricantes mismos, para prevenir funcionamientos incorrectos (ej. desplazamiento de eje de los árboles de transmisión, desgaste de pinzas o funcionamiento incorrecto, etc.). El incumplimiento de las indicaciones dadas puede suponer problemas quirúrgicos y daños para la salud del paciente.



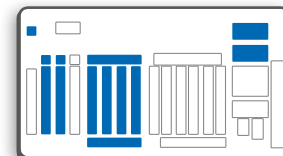
# Secuencias quirúrgicas para implantes Prama

Las secuencias de inserción indicadas para cada diámetro se refieren a un hueso D1 y se requiere que las fresas se utilicen con una buena irrigación. Las velocidades recomendadas son: fresas cilíndricas 900-1.100 rpm, fresas cónicas 800-900 rpm, fresas avellanadoras 200-300 rpm, machos de rosca 20 rpm. Recuerde que el desgaste de los cortadores debe ser controlado periódicamente para poder reemplazarlos cuando pierdan capacidad de corte y en cualquier caso después de 20 usos.

En el caso de hueso de menor densidad, se deja a la experiencia del clínico el uso o no de todos los instrumentos indicados, utilizarlos a baja velocidad, hasta llegar al uso de osteótomos para reemplazar las fresas para un hueso D4. Se recomienda utilizar siempre los topes correspondientes a la altura de la preparación deseada, incluidos en el kit. Para insertar un implante más profundo, sumergiendo parte del cuello en el hueso, consulte las instrucciones en la página 31.

Recuerde que las fresas sobrepreparan en longitud. Ver páginas 12 y 13 para las medidas de las diferentes puntas.

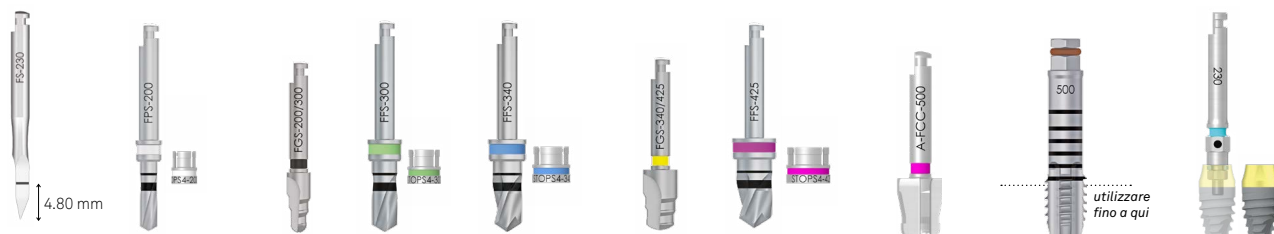
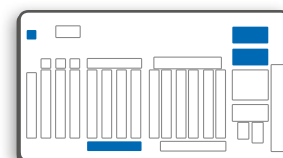
La secuencia gráfica se refiere al implante de  $\varnothing$  5.00 mm.



	FS-230	FPTS-200-LXS	FPTS-250-LXS	FPTS-280-LXS	FPTS-300-LXS	FPTS-340-LXS	FPTS-425-LXS	fresa countersink	macho de rosca	EASYC4-EX230-CA
3.30	x	x	x	x					A-MS-330	x
3.80	x	x	x	x	x			A-FCC-380	A-MS-380	x
4.25	x	x	x	x	x	x		A-FCC-425	A-MS-425	x
5.00	x	x	x	x	x	x	x	A-FCC-500	A-MS-500	x

*Se deja a la experiencia del médico el uso de las herramientas resaltadas, según el hueso receptor.*

## Secuencia quirúrgica para implantes Prama h 6.00 mm



	FS-230	FPS-200*	FGS-200/300*	FFS-300*	FFS-340*	FGS-340/425*	FFS-425*	fresa countersink	macho de rosca	EASYC4-EX230-CA
3.30		x	x						A-MS-330	x
3.80	x	x	x	x				A-FCC-380	A-MS-380	x
4.25	x	x	x	x	x			A-FCC-425	A-MS-425	x
5.00	x	x	x	x	x	x	x	A-FCC-500	A-MS-500	x

*Se deja a la experiencia del médico el uso de las herramientas resaltadas, según el hueso receptor.*

### Advertencia importante

La preparación para implantes Prama de 6.00 mm de altura requiere el uso de machos de rosca hasta 1.00 mm antes de la primera muesca.

\*Instrumentos incluidos en el set L-INTEGRA-060, que también se pueden adquirir individualmente.

Se recomienda utilizar siempre los topes correspondientes a la altura de la preparación deseada, incluidos en el kit.

# Secuencias quirúrgicas para implantes Prama RF y Prama RF SL

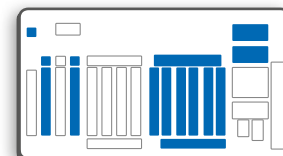
Las secuencias de inserción indicadas para cada diámetro se refieren a un hueso D1 y se requiere que las fresas se utilicen con una buena irrigación. Las velocidades recomendadas son: fresas cilíndricas 900-1.100 rpm, fresas cónicas 800-900 rpm, fresas avellanadoras 200-300 rpm, machos de rosca 20 rpm. Recuerde que el desgaste de los cortadores debe ser controlado periódicamente para poder reemplazarlos cuando pierdan capacidad de corte y en cualquier caso después de 20 usos.

En el caso de hueso de menor densidad, se deja a la experiencia del clínico el uso o no de todos los instrumentos indicados, utilizarlos a baja velocidad, hasta llegar al uso de osteótomos para reemplazar las fresas para un hueso D4. Se recomienda utilizar siempre los topes correspondientes a la altura de la preparación deseada, incluidos en el kit. Para insertar un implante más profundo, sumergiendo parte del cuello en el hueso, consulte las instrucciones en la página 31.

Recuerde que las fresas sobrepreparan en longitud. Ver páginas 12 y 14 para las medidas de las diferentes puntas.

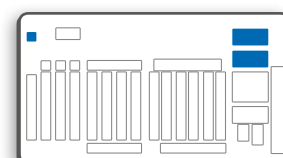
La secuencia gráfica se refiere al implante de  $\varnothing$  5.00 mm y altura 8,50 mm: para las longitudes mayores se utilizarán las fresas finales con el final correspondiente, es decir, SH-FK425-100 para la altura 10 mm, SH-FK425-115 para altura 11.50 mm, etc.

También se recomienda utilizar los topes correspondientes a la altura de la preparación deseada, incluidos en el kit.



	FS-230	FPT3-200-LXS	SE-FK250	SH-FK380-085	SH-FK425-085	SH-FK500-085	fresa countersink	macho de rosca	EASYC4-EX230-CA
3.80	x	x	x	x			A-FCC-380	SH-MS-380-CA	x
4.25	x	x	x	x	x		A-FCC-425	SH-MS-425-CA	x
5.00	x	x	x	x	x	x	A-FCC-500	SH-MS-500-CA	x
Se deja a la experiencia del médico el uso de las herramientas resaltadas, según el hueso receptor.									

## Secuencia quirúrgica para implantes Prama RF h 6.00 mm



	FS-230	FPS-200*	SE-FK410 con SE-STOP-FK410-060*	SE-FK500 con SE-STOP-FK500-060*	fresa countersink	EASYC4-EX230-CA
4.25	x	x	x		A-FCC-425	x
5.00	x	x	x	x	A-FCC-500	x
Se deja a la experiencia del médico el uso de las herramientas resaltadas, según el hueso receptor.						

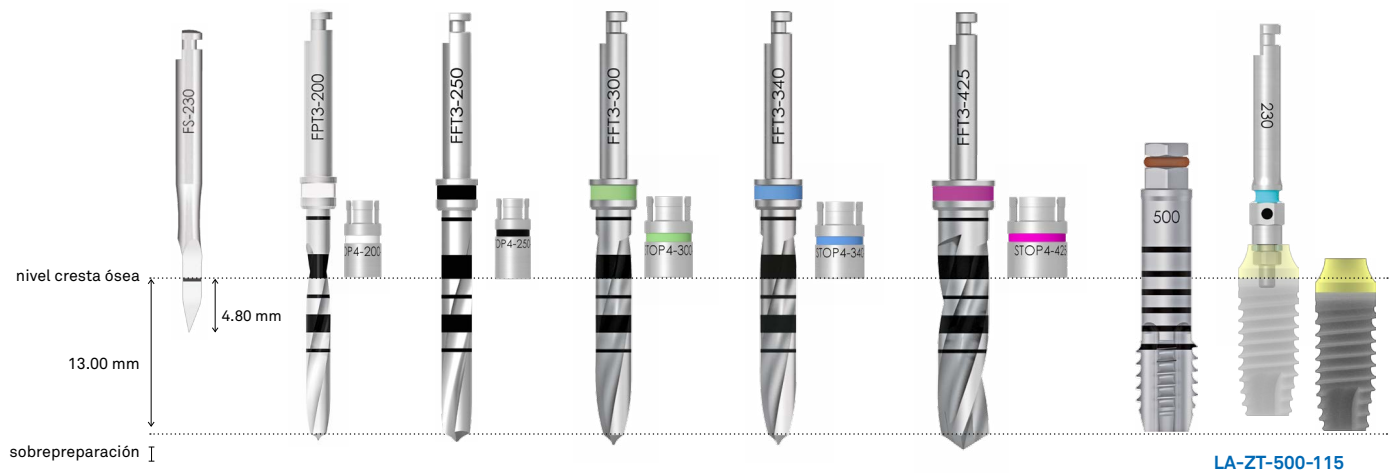
Tenga en cuenta que el uso de implantes cónicos cortos debe limitarse a situaciones anatómicas que el médico no considere congruentes con los implantes de longitud estándar. Dado el pequeño tamaño de estos implantes, para obtener una buena estabilidad primaria, la preparación debe realizarse con cuidado y de la forma más adecuada según la experiencia.

\*Instrumentos incluidos en el set L-INTEGRA-060, que también se pueden adquirir individualmente.

# Indicaciones para el posicionamiento más profundo

La preparación del lecho del implante es independiente de la longitud del cuello utilizado, ya que se basa en la longitud del cuerpo con el tratamiento ZirTi. Por lo tanto, con la misma longitud endoósea, no habrá diferencia en la preparación para implantes Short Neck o Long Neck en comparación con los Regular Neck. Según las necesidades clínicas, el cuello se puede hundir parcialmente en el hueso. Para insertar un implante más profundo, sumergiendo parte del cuello en el hueso, simplemente lleve la fresa más profundamente utilizando el tope de la longitud sucesiva: por ejemplo, para insertar un implante de 11.50 mm, se utilizará el tope del implante de 13.00 mm y se hundirá el cuello según sea necesario. Al planificar la colocación más profunda del implante, tenga siempre en cuenta la sobrepreparación generada por la punta de las fresas, informada en las páginas 12-14.

## Indicaciones para una preparación más profunda de los implantes Prama

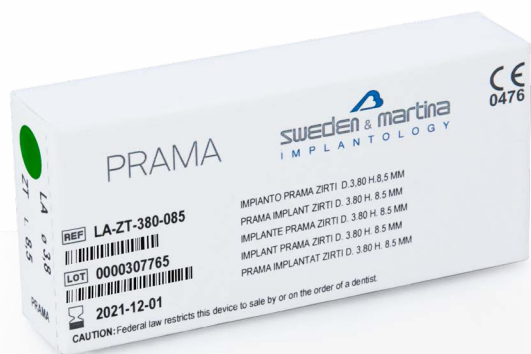


## Indicaciones para una preparación más profunda de los implantes Prama RF y Prama RF SL



# Inserción del implante

**1** Use la etiqueta de uso destinada al paciente, situada en el interior del envase, en su historia clínica y aplíquela a la Dental Card: ésto hará más sencillo registrar el plan de tratamiento del paciente y servirá para recordar el lote utilizado.



**2** Abra el blíster y apoye el vial que contiene en una superficie estéril (una toallita desechable o un paño estéril) cerca del campo operatorio.



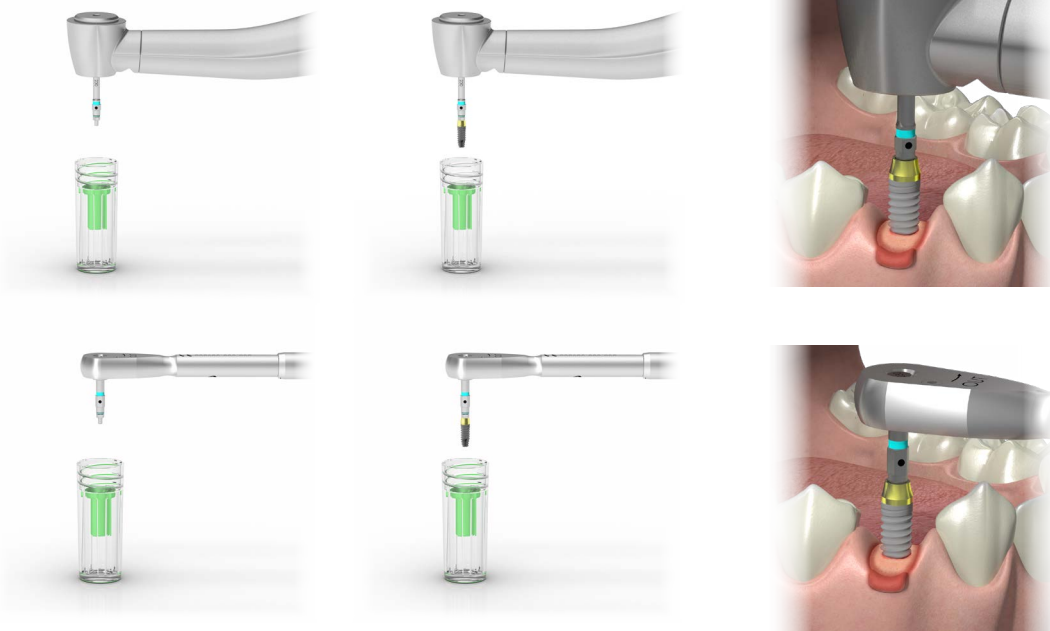
**3** Justo antes de introducirlo en la cavidad oral, retire el tapón grande del vial, prestando atención a no retirar la tapita transparente situada en la parte superior y que contiene el tornillo de cierre quirúrgico. El cilindro del implante dentro del vial y el tornillo quirúrgico de cierre aparecen coloreados según un código de color que permite identificar rápidamente el diámetro del implante.





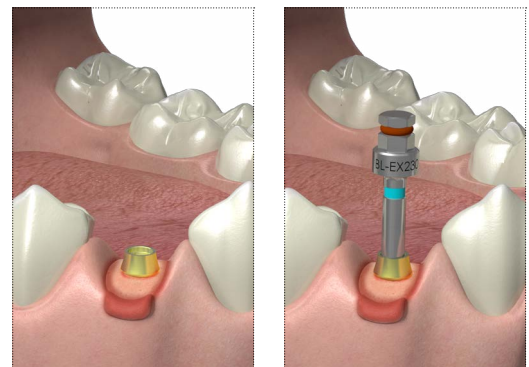
## Procedimiento estándar

Al abrir el vial, el implante se presenta con el hexágono listo para ser enganchado. El implante puede extraerse con el correspondiente driver Easy Insert y luego atornillarse mecánicamente in situ utilizando un micromotor quirúrgico adecuado con el control de torque ajustado a una velocidad de atornillado de 20 rpm y un torque máximo de 70 Ncm. El driver ha sido programado a 70 Ncm y no ha presentado deformaciones ni ha cedido. Los instrumentos de control de torque, tanto mecánicos como manuales, deben ajustarse periódicamente con un instrumento calibrado.



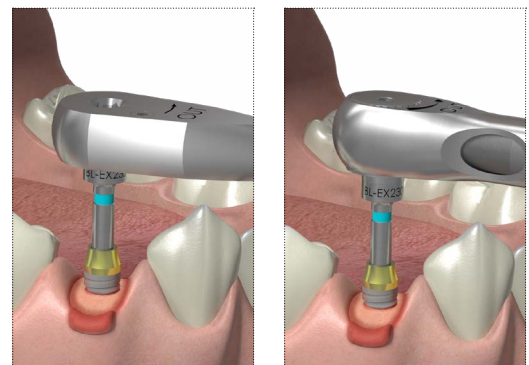
## Posible remoción intraoperatoria de los implantes

Si fuera necesario quitar un implante ya introducido, extraer del kit quirúrgico la llave de Allen BC-EX230 o BL-EX230 e introducir la parte hexagonal de la llave dentro de la pared interna de la conexión del implante, prestando mucha atención a que el instrumento esté en eje respecto al implante y que aloje total y perfectamente la conexión interna.



Bloquear la cabeza de la carraca CRI5-KIT o de la llave TWL y conectarla con la parte hexagonal de la llave, prestando atención a que la flecha con la marca de láser en la cabeza de la carraca indique el sentido contrario de las manecillas y hacer palanca en esta dirección manteniendo en eje el conjunto llave de Allen/carraca con el dedo índice.

Les recomendamos aplicar un torque superior al torque aplicado durante la fase de inserción. Una vez desatornillado, extraer el implante quitado con pinzas estériles.



# Mantenimiento de la prótesis

La literatura previene sobre las complicaciones relacionadas con las prótesis implantarias. Dichas complicaciones pueden llevar consigo la pérdida de la osteointegración y el fracaso del implante. Un mantenimiento correcto por parte del paciente, una higiene regular en el domicilio y controles periódicos con sesiones de higiene profesional alargan la vida útil del producto. Complicaciones, como por ejemplo, el aflojamiento de los tornillos que fijan la prótesis a los implantes o una reabsorción ósea que causa la pérdida de apoyo mucoso en prótesis removibles, pueden evitarse fácilmente con consultas de control periódicas. En caso de necesidad de fijar los tornillos del pilar o protésicos, dichas operaciones tienen que ser realizadas por el médico utilizando productos específicos con control del torque de fijación. Es oportuno revisar periódicamente el calibrado de dichos productos. Si el paciente advirtiera problemas de este tipo, es importante que se dirija lo antes posible al médico para devolver la correcta funcionalidad protésica. Retrasar la consulta con el médico puede dar lugar a una fractura del tornillo de fijación o de la prótesis, en el primer caso, y a la pérdida del implante en el segundo, comprometiendo el resultado rehabilitativo. Es necesario que los médicos informen a los pacientes de esta posibilidad. Las complicaciones pueden ser biológicas (pérdida de la integración) o mecánicas (fractura de un componente por exceso de carga). Si no hay complicaciones, la duración de los productos y de todo el aparato protésico dependerá de la resistencia mecánica en función del esfuerzo que le producto haya acumulado.















## Responsabilidad por productos defectuosos y términos de garantía

Ofrecer el mejor tratamiento posible al paciente y atenderle en sus necesidades son condiciones necesarias para garantizar el éxito implantológico, por lo que es necesario seleccionar atentamente al paciente, informarlo sobre los riesgos y deberes asociados al tratamiento y alentarlo a cooperar con el odontólogo para que el tratamiento llegue a buen fin. Así pues, es necesario que el paciente mantenga una buena higiene, confirmada durante el check-up y consultas de control. Deberá asegurarse siempre y documentarse, así como tendrán que ser cumplidas y documentadas las indicaciones y prescripciones del médico. La garantía cubre exclusivamente los defectos de producción comprobados, previa expedición de la pieza identificada con el código de artículo y lote, durante el periodo de validez de la garantía. Las cláusulas de garantía se encuentran disponibles en el sitio web [www.sweden-martina.com](http://www.sweden-martina.com).

## Residuos

Los implantes, una vez extraídos de la cavidad oral por un problema mecánico o biológico, tienen que ser eliminados como residuos biológicos, según las normas vigentes a nivel local. Los instrumentos quirúrgicos están constituidos por pequeños componentes, la mayoría metálicos. Pueden ser eliminados como tales. Si están sucios, deberán ser asimilados para su eliminación, a los residuos biológicos. En general, consúltense las normas vigentes en materia a nivel local.

### Leyenda de los símbolos indicados en los envases

	de los implantes	de los instrumentos quirúrgicos	de las prótesis
 ¡Cuidado! Ver las Instrucciones de uso	✓	✓	✓
 Número de lote	✓	✓	✓
 Código	✓	✓	✓
 Fabricante	✓	✓	✓
 Ver las Instrucciones de uso	✓	✓	✓
 Marcado de conformidad CE para los productos de clase IIa y IIb	✓	✓	✓
 Marcado de conformidad CE para los productos de clase I		✓	
 La ley federal estadounidense limita la venta por parte o bajo pedido de un profesional	✓	✓	✓
 No se puede volver a esterilizar	✓		
 No volver a usar, producto desechable	✓		✓
 No se debe utilizar, si el envase está dañado	✓		
 Producto no estéril		✓	✓
 Esterilizado con radiaciones ionizantes	✓		
 Fecha de caducidad más allá de la cual no se puede usar el producto	✓		



rev. 01-21



**Sweden & Martina S.p.A.**

Via Veneto, 10  
35020 Due Carrare (PD), Italy  
Tel. +39.049.9124300  
Fax +39.049.9124290  
info@sweden-martina.com  
www.sweden-martina.com

**Sweden & Martina Mediterranea S.L.**

Sorolla Center, Oficina 801  
Avda Cortes Valencianas 58, 8pl  
46015-Valencia, Spain  
Tel. +34.96.3525895  
Tel. 900535617  
info.es@sweden-martina.com

**Sweden & Martina Lda**

Av. Miguel Bombarda, 35  
1050-161 Lisboa, Portugal  
Tel. 800209839  
info.pt@sweden-martina.com

**Sweden & Martina Ltd - United Kingdom**

info.uk@sweden-martina.com

**Sweden & Martina Inc. - Distributor for U.S.**

info.us@sweden-martina.com

Los implantes, los componentes protésicos y los instrumentos quirúrgicos presentes en este catálogo son Dispositivos Médicos y están fabricados por Sweden & Martina S.p.A., con excepción de:

- Abutment Locator, que son productos sanitarios fabricados y patentados por Zest Anchors, Inc., 2875 Loker Avenue East, Carlsbad, CA 92010, USA. Locator es una marca registrada de Zest Anchors, Inc. El mandatario europeo, a los fines de la DDM 93/42/CEE es Ventura Implant and Attachment Systems, 69 The Avenue, Ealing, London W13 8JR, England;
- Dynamic Abutment e Interfase Dinamica, que son dispositivos médicos fabricados y patentados por Talladium España S.L., Avenida Blondel, 54 3º, 25002 Lleida, España. Dynamic Abutment es una marca registrada de la misma sociedad.

Los artículos presentes cumplen con las normas ISO 9001 e ISO 13485 y están registrados con marca CE (Clase I) y CE 0476 (Clase IIA y Clase IIB) de acuerdo con el Reglamento Europeo sobre Dispositivos Médicos n. 2017/745.

La empresa Sweden & Martina fabrica dispositivos médicos de acuerdo con las cGMP vigentes en EEUU y en otros países del mundo.



Algunos productos podrían no estar disponibles para todos los mercados.

Todas las marcas presentes en este catálogo son de propiedad de Sweden & Martina S.p.A., salvo aquellos productos que tengan otra indicación.

Estos productos deberán usarse en estudios médicos y en laboratorios, su venta no está dirigida para el paciente.

Está prohibido vender, duplicar o divulgar los productos contenidos en este catálogo sin el consentimiento escrito de Sweden & Martina S.p.A.

Para mayor información sobre los productos, incluyendo indicaciones, contraindicaciones, advertencias, precauciones y potenciales efectos secundarios, remitir a la página web de Sweden & Martina S.p.A.

Todos los contenidos presentes en este catálogo están actualizados. Contactar con la empresa Sweden & Martina S.p.A., para las actualizaciones siguientes.